

ANNEX 1: Project Design Matrix Version 4

Project Design Matrix Version 4 (approved in the fourth JCC Meeting on 12 April, 2017)
Project Title: The Project for Capacity Development on Integrated Management of Municipal Solid Waste in Vietnam
Implementing Agency: Ministry of Construction (MOC)
Cooperating Agencies: 1) Hanoi Department of Construction (Hanoi DOC), 2) Urban Environment One Member Limited Company (Hanoi URENCO), 3) Thua Thien Hue (TTH) Province
Direct Beneficiaries: Staff of the implementing and cooperating agencies. **Indirect Beneficiaries:** Residents of Hanoi city and TTH Province
Target Area: Hanoi city, other related Provinces including TTH Province
Target Waste: "Municipal Solid Waste" in the Project is defined as 1) Domestic solid waste generated from daily activities in households, institutional (schools, government offices etc), public areas (roads, parks, etc.) and commercial/service entities (shops, offices, restaurants, markets, hotels etc.), 2) construction waste and 3) septic tank sludge
Project Period: From 31st March 2014 to 15th March 2018

| | Narrative Summary | Objectively Verifiable Indicators | Means of Verification | Important Assumptions |
|--|--------------------------|--|---|---|
| Overall Goal Long term overall goal (super goal): Integrated solid waste management (ISWM) is established overall in Vietnam in accordance with the National Strategy on ISWM. | | 1. By March 2022, at least 3 Cities/Provinces develop/update or are developing/updating "Integrated" Master Plans on SWM | 1. Record kept by ATI, MOC | |
| Short term overall goal (5 years after the completion of the project): ISWM system on municipal solid waste is established in accordance with the national strategy on ISWM. | | 1. By the end of the Project, at least 80 % of the drafts of legal documents on MSWM, developed or revised through the Project, are submitted to the competent agencies by MOC. 2. By the end of the Project, staff of MOC enhances its management capacity comprehensively in terms of the capacity assessment items ^(*) . 3. By the end of the Project, staff of Hanoi DOC enhances its capacity comprehensively in terms of the capacity assessment items ^(*) . 4. By the end of the Project, staff of Thua Thien Hue Province enhances its capacity comprehensively in terms of the capacity assessment items ^(*) . <small>(*) The capacity assessment items were updated in the fourth JCC held in April 12, 2017.</small> | 1. List of official letters sending the documents to competent agencies 2. Results of capacity assessment jointly conducted by PMU and JET 3. ditto of item 2 4. ditto of item 2 | 1. The Vietnamese government mandates the policy of ISWM on municipal solid waste 2. The Vietnamese government allocates budget and mobilize other sources for ISWM on municipal solid waste 3. Cities/Provinces prepare budget for newly development/update implementation including formulation for master plans. |
| Project Purpose Capacity of municipal solid waste management (MSWM) is developed comprehensively in central and local governments. | | 1a. By the end of the Project, 100 % of the draft guiding references, developed through the Project, are accepted by ATI, MOC for policy support to local governments 1b. The present conditions of MSWM are monitored nationwide by ATI, MOC annually, through collection of at least 40 items | 1a. List of guiding references authorized/accepted 1b. Number of items aggregated in the database each year 1c. Date of data book publication | 1. Most counterpart staff continues working for the Project. 2. The new Law on Environmental Protection does not change the MOC's |
| Outputs Output 1 Capacity of MOC on management, policy-making, and support system for local governments to execute the National Strategy on ISWM is enhanced, in particular for MSWM | | | | |

ANNEX 1-1

28

ANNEX 1: Project Design Matrix Version 4

| Output 2 Capacity of Hanoi DOC on implementation of ISWM is enhanced | Output 3 Technical support capacity of MOC for preparation of ISWM Master Plan, in particular for municipal solid waste management sector, is enhanced through model Province | 1d. Date, contents, and participants of project seminars 1e. Date, contents, and participants of CSSs 2a. Project report 2b. Progress report | roles and responsibilities on ISWM. |
|--|--|---|--|
| <p>of data and its aggregation into the database.</p> <p>1c. The major aggregated data are compiled in project's documents to be shared with Cities/Provinces in 2016 and 2017.</p> <p>1d. Domestic seminars on ISWM are organized once per year by MOC during implementation of the Project.</p> <p>1e. Policy guidance from MOC to the local governments are implemented in the domestic seminars, Co-learning Study Session (CSS), from 2015, utilizing the acquired knowledge and deliverables during implementation of the Project.</p> <p>2a. By December 2015, implementation Plan of Hanoi Solid Waste Treatment Master Plan, with proposals on 5-year priority projects on domestic waste, construction waste, and septic tank sludge, is developed.</p> <p>2b. The initial stage of the approved priority projects is implemented by Hanoi DOC from September 2016.</p> <p>3a. The capacity status of existing SWM in TTH Province is analyzed by MOC during selection</p> <p>3b. Technical comments on ISWM Master Plan in particular for MSWM sector of TTH Province are provided by MOC during preparation master plan formulation.</p> <p>3c. Written comments on ISWM Master Plan was provided by MOC to Provincial PC before approval</p> <p>3d. Progress of pilot trials and preparation for priority projects identified in the ISWM Master plan is monitored by ATI-MOC through a progress report of each project</p> <p>3e. By the end of the Project, guiding reference for Master Plan for ISWM preparation is issued/accepted by ATI-MOC.</p> | <p>1d. Date, contents, and participants of project seminars 1e. Date, contents, and participants of CSSs 2a. Project report 2b. Progress report</p> <p>3a. Project reports 3b. Written comments or Record of Task Force meeting 3c. Written comments of ATI provided to TTH DOC&PPC 3d. Progress reports received by ATI-MOC 3e. Date of issue/ acceptance</p> | <p>roles and responsibilities on ISWM.</p> | <p>roles and responsibilities on ISWM.</p> |
| <p>1-1. Review policies, legislations, institutional framework, and standards for municipal solid waste management in central government and make recommendations if necessary.</p> <p>1-2. Review and evaluate traditional and modern technologies on treatment and management, and technical regulations on planning and constructing, and then make recommendations on criteria on selection of suitable technologies.</p> <p>1-3. Develop a guidance for making construction plans for municipal solid waste treatment facilities.</p> <p>1-4. Develop capacity of MOC to supervise and to monitor the implementation on municipal solid waste management by local governments.</p> <p>1-5. Collect data and information to be utilized for strengthening</p> | <p>1c. The major aggregated data are compiled in project's documents to be shared with Cities/Provinces in 2016 and 2017.</p> <p>1d. Domestic seminars on ISWM are organized once per year by MOC during implementation of the Project.</p> <p>1e. Policy guidance from MOC to the local governments are implemented in the domestic seminars, Co-learning Study Session (CSS), from 2015, utilizing the acquired knowledge and deliverables during implementation of the Project.</p> <p>2a. By December 2015, implementation Plan of Hanoi Solid Waste Treatment Master Plan, with proposals on 5-year priority projects on domestic waste, construction waste, and septic tank sludge, is developed.</p> <p>2b. The initial stage of the approved priority projects is implemented by Hanoi DOC from September 2016.</p> <p>3a. The capacity status of existing SWM in TTH Province is analyzed by MOC during selection</p> <p>3b. Technical comments on ISWM Master Plan in particular for MSWM sector of TTH Province are provided by MOC during preparation master plan formulation.</p> <p>3c. Written comments on ISWM Master Plan was provided by MOC to Provincial PC before approval</p> <p>3d. Progress of pilot trials and preparation for priority projects identified in the ISWM Master plan is monitored by ATI-MOC through a progress report of each project</p> <p>3e. By the end of the Project, guiding reference for Master Plan for ISWM preparation is issued/accepted by ATI-MOC.</p> | <p>roles and responsibilities on ISWM.</p> | <p>roles and responsibilities on ISWM.</p> |
| <p>1-1. Review policies, legislations, institutional framework, and standards for municipal solid waste management in central government and make recommendations if necessary.</p> <p>1-2. Review and evaluate traditional and modern technologies on treatment and management, and technical regulations on planning and constructing, and then make recommendations on criteria on selection of suitable technologies.</p> <p>1-3. Develop a guidance for making construction plans for municipal solid waste treatment facilities.</p> <p>1-4. Develop capacity of MOC to supervise and to monitor the implementation on municipal solid waste management by local governments.</p> <p>1-5. Collect data and information to be utilized for strengthening</p> | <p>1c. The major aggregated data are compiled in project's documents to be shared with Cities/Provinces in 2016 and 2017.</p> <p>1d. Domestic seminars on ISWM are organized once per year by MOC during implementation of the Project.</p> <p>1e. Policy guidance from MOC to the local governments are implemented in the domestic seminars, Co-learning Study Session (CSS), from 2015, utilizing the acquired knowledge and deliverables during implementation of the Project.</p> <p>2a. By December 2015, implementation Plan of Hanoi Solid Waste Treatment Master Plan, with proposals on 5-year priority projects on domestic waste, construction waste, and septic tank sludge, is developed.</p> <p>2b. The initial stage of the approved priority projects is implemented by Hanoi DOC from September 2016.</p> <p>3a. The capacity status of existing SWM in TTH Province is analyzed by MOC during selection</p> <p>3b. Technical comments on ISWM Master Plan in particular for MSWM sector of TTH Province are provided by MOC during preparation master plan formulation.</p> <p>3c. Written comments on ISWM Master Plan was provided by MOC to Provincial PC before approval</p> <p>3d. Progress of pilot trials and preparation for priority projects identified in the ISWM Master plan is monitored by ATI-MOC through a progress report of each project</p> <p>3e. By the end of the Project, guiding reference for Master Plan for ISWM preparation is issued/accepted by ATI-MOC.</p> | <p>roles and responsibilities on ISWM.</p> | <p>roles and responsibilities on ISWM.</p> |
| <p>1-1. Review policies, legislations, institutional framework, and standards for municipal solid waste management in central government and make recommendations if necessary.</p> <p>1-2. Review and evaluate traditional and modern technologies on treatment and management, and technical regulations on planning and constructing, and then make recommendations on criteria on selection of suitable technologies.</p> <p>1-3. Develop a guidance for making construction plans for municipal solid waste treatment facilities.</p> <p>1-4. Develop capacity of MOC to supervise and to monitor the implementation on municipal solid waste management by local governments.</p> <p>1-5. Collect data and information to be utilized for strengthening</p> | <p>1c. The major aggregated data are compiled in project's documents to be shared with Cities/Provinces in 2016 and 2017.</p> <p>1d. Domestic seminars on ISWM are organized once per year by MOC during implementation of the Project.</p> <p>1e. Policy guidance from MOC to the local governments are implemented in the domestic seminars, Co-learning Study Session (CSS), from 2015, utilizing the acquired knowledge and deliverables during implementation of the Project.</p> <p>2a. By December 2015, implementation Plan of Hanoi Solid Waste Treatment Master Plan, with proposals on 5-year priority projects on domestic waste, construction waste, and septic tank sludge, is developed.</p> <p>2b. The initial stage of the approved priority projects is implemented by Hanoi DOC from September 2016.</p> <p>3a. The capacity status of existing SWM in TTH Province is analyzed by MOC during selection</p> <p>3b. Technical comments on ISWM Master Plan in particular for MSWM sector of TTH Province are provided by MOC during preparation master plan formulation.</p> <p>3c. Written comments on ISWM Master Plan was provided by MOC to Provincial PC before approval</p> <p>3d. Progress of pilot trials and preparation for priority projects identified in the ISWM Master plan is monitored by ATI-MOC through a progress report of each project</p> <p>3e. By the end of the Project, guiding reference for Master Plan for ISWM preparation is issued/accepted by ATI-MOC.</p> | <p>roles and responsibilities on ISWM.</p> | <p>roles and responsibilities on ISWM.</p> |

ANNEX 1-2

ANNEX 1: Project Design Matrix Version 4

| | | | |
|--|---|---|--|
| <p>municipal solid waste management in national level, analyze it and identify problems.</p> <p>1-6. Study on investment models and management models to be applied to the investment on construction and management of SWM complex.</p> <p>1-7. Study and make guidance for formulating construction plans on inter-provincial municipal solid waste treatment complexes. (Note: Activity 1-7 is combined with Activity 1-3)</p> <p>1-8. Organize trainings and seminars to enhance proper municipal solid waste management on legal framework, management mechanism, technologies and responsibilities etc. in national level and share experiences of domestic and international practices.</p> <p>1-9. Organize conferences and workshops among experts on technical, legislative and social issues on municipal solid waste management in nationwide (Note: Activity 1-9 is combined with Activity 1-8)</p> <p>1-10. Draft the revision of National Strategy on ISWM based on the review under Activity 1-1 for submission to the Prime Minister</p> | <p>1) Counterpart training will be conducted in Japan 2 times/year, 10-12 materials</p> <p>(3) Equipment and Material</p> <p>1) Based on necessity, equipment and materials which are required for the implementation, such as</p> <p>i) Environmental education & PR</p> <p>ii) Trainings, seminars and public awareness raising activities</p> <p>(4) Project Cost</p> <p>1) General expenditures for the activities of the Japanese experts</p> <p>2) Partial costs which are required for the implementation, such as</p> <p>i) Environmental education & PR</p> <p>ii) Trainings, seminars and public awareness raising activities</p> | <p>materials</p> <p>1) Office space for Japanese experts</p> <p>ii) Hanoi DOC</p> <p>iii) DOC of model Province</p> <p>2) Equipment and materials which are required, such as trainings, seminars etc.</p> <p>(3) Project cost</p> <p>1) Project costs which are required; such as</p> <p>i) Counterpart budget</p> <p>ii) Trainings, seminars etc.</p> | <p>Pre-Condition</p> <p>There is no substantial decrease in the budget of MOC, Hanoi DOC.</p> |
| <p>2-1. Review the results of phase 1 Project from the sustainability point of view and also analyze Hanoi city situation as a whole system on ISWM. Identify lessons learned and make advices and recommendations.</p> <p>2-2. (Deleted)</p> <p>2-3. Make advice and recommendations on the implementation of Hanoi solid waste treatment master plan, including public awareness raising activities.</p> <p>2-4. Make technical advice to select the site for target SWM complexes in accordance with Hanoi solid waste treatment master plan, and conduct a pre-feasibility study for the selected target SWM complex in particular for municipal solid waste part.</p> <p>2-5. Study the investment promotion for the construction of target SWM complex, such as BOT, PFI, PPP etc (Note: Activity 2-5 is combined with Activity 2-4)</p> <p>2-6. Learn the lessons of planning and implementation of Hanoi solid waste treatment Master Plan in particular on MSWM</p> <p>3-1. Implement "Capacity Assessment" for existing SWM in the model Province.</p> | | | |

ANNEX 1-3

PR

ANNEX 1: Project Design Matrix Version 4

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>3-2. Provide technical assistance for the local government of the model Province on the preparation/upgraded of ISWM Master Plan in particular for municipal solid waste management sector, which will be submitted to local government of selected city/ province.</p> <p>3-3. Provide technical assistance for the initiation of implementing ISWM Master Plan in particular for MSWM sector</p> <p>3-4. Formulate the guiding reference for development of Integrated SWM Master Plan based on the experiences from Activities 3-2 and 3-3.</p> | | | |
|---|--|--|--|

ANNEX 1-4

ff

ANNEX 2: Evaluation Grid
1. Achievement of the Project

| Evaluation Item | S/N | Narrative Summary | Indicators | Data Needed | Data Sources | Data Collection Methods |
|--|-----|--|---|---|---|---|
| Achievement/ Prospect of achievement (Short-term Overall Goal) | 1 | The extent of achievement or the prospect of achievement of short-term Overall Goal "ISWM system on municipal solid waste is established in accordance with the national strategy on ISWM" | 1. By the end of the Project, at least 3 cities/provinces develop/update or are developing/updating "integrated" Master Plans on SWM*1. *1 Based on the guiding reference for master plan formulation | • Cities/Provinces that have plans to develop/revise Integrated Master Plans on SWM • MOC's view on the use of guiding reference for master plan formulation | • Project documents and reports • Counterpart Personnel (C/P) and Japanese experts | • Review of documents and reports • Questionnaire • Interview with stakeholders |
| | 2 | | 1. By the end of the Project, at least 80 % of the drafts of legal documents on MSWM, developed or revised through the Project, are submitted to the competent agencies by MOC*2. *2 *submitted to the competent agencies by MOC* means to be sent to other related agencies for their comments. | • List of legal documents drafted by the Project • List of legal documents which were submitted to other agencies for their comments • Status of these documents • Case examples of MOC's capacity improvement through the development and revision of legal documents on MSWM | • Project documents and reports • C/P and Japanese experts | • Review of documents and reports • Questionnaire • Interview with stakeholders |
| Achievement (Project Purpose) | 3 | The extent and the prospect of achievement of Project Purpose "Capacity of municipal solid waste management (MSWM) is developed comprehensively in central and local governments." | 2. By the end of the Project, staff of MOC enhances its management capacity comprehensively in terms of the capacity assessment items *3. *3 The target value is 7.0 points in all capacities. | • Results of the first and second capacity assessments • Case examples of MOC's capacity improvement through the Project activities | • Project documents and reports • C/P and Japanese experts | • Review of documents and reports • Questionnaire • Interview with stakeholders |
| | 4 | | 3. By the end of the Project, staff of Hanoi DOC enhances its capacity comprehensively in terms of the capacity assessment items *3. *3 The target value is 7.0 points in all capacities. | • Results of the first and second capacity assessments • Case examples of Hanoi DOC's capacity improvement through the Project activities | • Project documents and reports • C/P and Japanese experts | • Review of documents and reports • Questionnaire • Interview with stakeholders |
| | 5 | | 4. By the end of the Project, staff of Thua Thien Hue Province enhances its capacity comprehensively in terms of the capacity assessment items *3. *3 The target value is 7.0 points in all capacities. | • Results of the first and second capacity assessments • Case examples of Thua Thien Hue Province's capacity improvement through the Project activities | • Project documents and reports • C/P and Japanese experts | • Review of documents and reports • Questionnaire • Interview with stakeholders |

ANNEX 2-1

th

ANNEX 2: Evaluation Grid

| | | | | | |
|----|--|--|--|---|---|
| 6 | <p>1a. By the end of the Project, 100 % of the draft guiding references, developed through the Project, are accepted by ATI, MOC for policy support to local governments.</p> | | <ul style="list-style-type: none"> List of approved guiding references MOC's view on the use of these guiding references Case examples of MOC's capacity improvement through the development of guiding references Number and kinds of data on MSWM collected in the database MOC's view on the use of the database developed by the Project Case examples of MOC's capacity improvement through the development of database | <ul style="list-style-type: none"> Project documents and reports C/P and Japanese experts | <ul style="list-style-type: none"> Review of documents and reports Questionnaire Interview with stakeholders |
| 7 | <p>1b. The present conditions of MSWM are monitored nationwide by ATI, MOC annually through collection of at least 40 items of data and its aggregation into the database.</p> | | <ul style="list-style-type: none"> MOC's view on the use of the database developed by the Project Case examples of MOC's capacity improvement through the development of database | <ul style="list-style-type: none"> Project documents and reports C/P and Japanese experts | <ul style="list-style-type: none"> Review of documents and reports Questionnaire Interview with stakeholders |
| 8 | <p>The extent of achievement of Output 1 "Capacity of MOC on management, policy making, and support system for local governments to execute the National Strategy on ISWM is enhanced, in particular for MSWM."</p> | | <ul style="list-style-type: none"> Published documents related to the data on MSWM | <ul style="list-style-type: none"> Project documents and reports C/P and Japanese experts | <ul style="list-style-type: none"> Review of documents and reports Questionnaire Interview with stakeholders |
| 9 | <p>1c. The major aggregated data are compiled in project's documents to be shared with Cities/Provinces in 2016 and 2017.</p> | | <ul style="list-style-type: none"> List of seminars, workshops and CSS | <ul style="list-style-type: none"> Project documents and reports C/P and Japanese experts | <ul style="list-style-type: none"> Review of documents and reports Questionnaire Interview with stakeholders |
| 10 | <p>1d. Domestic seminars on ISWM are organized once per year by MOC during implementation of the Project.</p> | | <ul style="list-style-type: none"> Case examples of MOC's policy guidance to local governments at seminars, workshops and CSS | <ul style="list-style-type: none"> Project documents and reports C/P and Japanese experts | <ul style="list-style-type: none"> Review of documents and reports Questionnaire Interview with stakeholders |
| 11 | <p>2a. By December 2015, Implementation Plan of Hanoi Solid Waste Treatment Master Plan, with proposals on 5-year priority projects on domestic waste, construction waste, and septic tank sludge, is developed.</p> | | <ul style="list-style-type: none"> Implementation Plan of Hanoi Solid Waste Treatment Master Plan Proposals on 5-year priority projects | <ul style="list-style-type: none"> Project documents and reports C/P and Japanese experts | <ul style="list-style-type: none"> Review of documents and reports Questionnaire Interview with stakeholders |
| 12 | <p>The extent of achievement of Output 2 "Capacity of Hanoi DOC on implementation of ISWM is enhanced."</p> | | <ul style="list-style-type: none"> Progress of priority projects based on the implementation schedule | <ul style="list-style-type: none"> Project documents and reports C/P and Japanese experts | <ul style="list-style-type: none"> Review of documents and reports Questionnaire Interview with stakeholders |

ANNEX 2-2

ANNEX 2: Evaluation Grid

| | | | | |
|----|---|---|--|---|
| 13 | 3a. The capacity state of existing SWM in TTH Province is analyzed by MOC during selection. | • Results of MOC's analysis of capacity of TTH province regarding SWM | • Project documents and reports • C/P and Japanese experts | • Review of documents and reports • Questionnaire • Interview with stakeholders |
| 14 | 3b. Technical comments on ISWM Master Plan in particular for MSWM sector of TTH Province are provided by MOC during preparation master plan formulation. | • MOC's Technical comments on ISWM Master Plan of TTH province | • Project documents and reports • C/P and Japanese experts | • Review of documents and reports • Questionnaire • Interview with stakeholders |
| 15 | 3c. Written comments on ISWM Master Plan was provided by MOC to Provincial PC before approval. | • Written comments on ISWM Master Plan of TTH province | • Project documents and reports • C/P and Japanese experts | • Review of documents and reports • Questionnaire • Interview with stakeholders |
| 16 | The extent of achievement of Output 3 "Technical support capacity of MOC for preparation of ISWM Master Plan, in particular for municipal solid waste management sector, is enhanced through model Province." | • Monitoring of priority projects of TTH Province by MOC • MOC's view on the use of monitoring sheet developed by the Project | • Project documents and reports • C/P and Japanese experts | • Review of documents and reports • Questionnaire • Interview with stakeholders |
| 17 | 3e. By the end of the Project, guiding reference for Master Plan for ISWM preparation is issued/accepted by ATH-MOC. | • MOC's view on guiding reference for Master Plan for ISWM preparation • Case examples of MOC's capacity improvement through the development of guiding reference for Master Plan for ISWM preparation | • Project documents and reports • C/P and Japanese experts | • Review of documents and reports • Questionnaire • Interview with stakeholders |
| 18 | Achievement (Inputs from the Vietnamese side) | • Assignment of counterpart personnel (C/P) • Allocation of operational cost for the Project • Provision of land, building, and other necessary facilities | • List of counterpart personnel • Operational cost borne by the Vietnamese side • Office space and facilities provided by the Vietnamese side | • Review of documents and reports • Interview with stakeholders |
| 19 | Achievement (Inputs from the Japanese side) | • Number and professional field of Experts • Provision of equipment (list and total cost) • Number of training participants in Japan • Allocation of operational cost for the Project | • Number of dispatched Experts and professional field • List of equipment • List of training participants • Operational cost borne by the Japanese side | • Review of documents and reports • Interview with stakeholders |

ANNEX 2: Evaluation Grid

2. Process of Project Implementation

| Evaluation Item | Evaluation Question (Main Question) | Evaluation Question (Sub Question) | Data Needed | Data Sources | Data Collection Methods | |
|---|-------------------------------------|--|---|---|---|---|
| Project management and progress of activities | 1 | <ul style="list-style-type: none"> • Overall project management • Contributing and hindering factors from the operational and technical aspects | <ul style="list-style-type: none"> • Have the project management and the technical transfer been conducted smoothly? • If they have been smoothly conducted, what are contributing factors? If not smoothly conducted, what are hindering factors? | <ul style="list-style-type: none"> • Project management system (internal factors) • Divergence between original PDM and current activities • Changes of important assumptions and other external factors that might influence the Project | <ul style="list-style-type: none"> • Review of documents and reports • Questionnaire • Interview with stakeholders | |
| | 2 | <ul style="list-style-type: none"> • Progress of activities • Contributing and hindering factors for implementation of activities • Any challenges arisen during implementation of activities | <ul style="list-style-type: none"> • Have the activities of each output been smoothly conducted? • What are the contributing and hindering factors which might influence implementation of activities? • Are there any activities that have not been completely conducted? If not completely conducted, what is a cause? | <ul style="list-style-type: none"> • Divergence between original Plan of Operation and current activities • Changes of inputs and important assumptions • Other internal factors such as contributing and hindering factors and countermeasures • Process of modifying activities and relevant documents describing such modification | <ul style="list-style-type: none"> • Project documents and reports including meeting of minutes • C/P and Japanese experts | <ul style="list-style-type: none"> • Review of documents and reports • Interview with stakeholders |
| | 3 | <ul style="list-style-type: none"> • Monitoring mechanism | <ul style="list-style-type: none"> • How have the monitoring activities been conducted? (including methods, frequency.) • How have the PDM indicators been monitored? • How were the results of monitoring fed back to the Project? • Is there any room for improving monitoring methods? | <ul style="list-style-type: none"> • Whether or not any monitoring tools • Methods of monitoring, and of utilization and feedback of monitoring results | <ul style="list-style-type: none"> • Project documents and reports • C/P and Japanese experts | <ul style="list-style-type: none"> • Review of documents and reports • Questionnaire • Interview with stakeholders |
| | 4 | <ul style="list-style-type: none"> • Response to changes of Important Assumptions | <ul style="list-style-type: none"> • Were there any changes of Important Assumptions? If there were any changes, who responded to them and how? • Were there any changes caused by external factors that were not originally described in the PDM as Important Assumptions? If there were such changes, who responded to them? | <ul style="list-style-type: none"> • Changes of Important Assumptions and countermeasures • Whether or not there are any records, and methods of recording/reporting | <ul style="list-style-type: none"> • Project documents and reports • C/P and Japanese experts | <ul style="list-style-type: none"> • Review of documents and reports • Interview with stakeholders |
| | 5 | <ul style="list-style-type: none"> • Pre-conditions | <ul style="list-style-type: none"> • Were there any changes of Pre-conditions? If there were any changes, who responded to them and how? | <ul style="list-style-type: none"> • Views of Project Manager and Chief Advisor about preconditions of the Project | <ul style="list-style-type: none"> • Project documents and reports • Project Manager and Chief Advisor | <ul style="list-style-type: none"> • Review of documents and reports • Interview with stakeholders |

ANNEX 2-4

ANNEX 2: Evaluation Grid

| | | | | | |
|---|--|---|--|--|--|
| <p>Communication among project stakeholders</p> | <p>• Communication and common understanding about problems/concerns related to the Project</p> | <p>• Have the Experts and the CP communicated sufficiently? • Have the Experts and the CP had common understanding about problems/concerns related to the Project? • Have the Experts and the CP communicated sufficiently during the non-assignment period of the Experts? • Have the CP organizations communicated sufficiently? • Have the CP organizations had common understanding about problems/concerns related to the Project? • Have the Project, JICA Vietnam Office and JICA Headquarter communicated sufficiently? • Have the Project, JICA Vietnam Office and JICA Headquarter had common understanding about</p> | <p>• Whether or not there are any communication tools • Frequency of various meetings for project management and methods of recording/reporting • Views of JICA Vietnam Office, Experts and CP</p> | <p>• Project documents and reports • CP and Japanese experts • JICA Vietnam Office and Headquarter</p> | <p>• Review of documents and reports • Questionnaire • Interview with stakeholders</p> |
| <p>Knowledge & expertise exchange</p> | <p>• Progress of knowledge & expertise exchange</p> | <p>• What type of knowledge and skills that should be transferred to which level of CP? • Have knowledge and skills that should be transferred to CP been changed compared to the beginning of the Project? • Have such knowledge and skills been transferred to CP in an appropriate manner? • How did the Experts work out to transfer knowledge and skills mentioned above?</p> | <p>• Target groups of knowledge and skills transfer, detailed information on knowledge and skills that should be transferred to CP • Whether or not there are any changes in knowledge and skills that should be transferred to CP by comparison with the original plan • Methods of transfer of knowledge and skills</p> | <p>• Project documents and reports • CP and Japanese experts</p> | <p>• Review of documents and reports • Questionnaire • Interview with stakeholders</p> |
| <p>Ownership of implementing organizations</p> | <p>• Progress of nurturing a sense of ownership among the implementing organization and the responsible organization</p> | <p>• Extent of recognition of the Project among MOC, Hanoi DOC and TTH Province • Extent of participation of the Project among the above organizations • Appropriateness of assignment of CP • Operational costs borne by the Vietnamese side</p> | <p>• Frequency of each meeting, participants of each meeting, and issues discussed • Whether or not there are any case examples that might indicate the ownership of implementing agencies has been enhanced. • Number and duty position of CP • Project operational costs borne by the Vietnamese side</p> | <p>• Project documents and reports • CP and Japanese experts</p> | <p>• Review of documents and reports • Questionnaire • Interview with stakeholders</p> |

ANNEX 2-5

**ANNEX 2: Evaluation Grid
Evaluation by Five Criteria**

| Evaluation Item No. | Evaluation Question (Main Question) | Evaluation Question (Sub Question) | Data Needed | Data Sources | Data Collection Methods |
|---------------------|---|---|--|---|---|
| 1 | Necessity of the Project | Does the Project, focusing on capacity development on MSWM among MOC, Hanoi DOC and a model province meet the needs of the MOC, Hanoi DOC and TTH Province? | • Perceptions and views of MOC, Hanoi DOC and TTH Province about the Project | • Project documents and reports • C/P and Japanese experts | • Review of documents and reports • Questionnaire • Interview with stakeholders |
| 2 | Priority of the Project | Are the Project Purpose and the short-term Overall Goal consistent with the National Strategy for ISWM and other related policies? | • The National Strategy for integrated management of solid waste up to 2025, with a vision to 2050 • Other related policies | • Project documents and reports • C/P and Japanese experts • Relevant policies and strategies | • Review of documents and reports • Interview with stakeholders |
| 3 | Relevance (Are the Project Purpose and the short-term Overall Goal valid for the Project?) | Are the Project Purpose and the short-term Overall Goal consistent with Japanese Government's aid policies for Vietnam? Are the approaches* adopted by the Project relevant as means for improving the capacity on MSWM among MOC, Hanoi DOC and TTH Province? Do the approaches meet the Vietnamese national and local needs? (*Project implementation structure including formation of taskforces, selection of Model Province, Co-learning Study, capacity assessment, formulation of guidance references and way of formulation of these references, and capacity development of central and local governments) | • Country Assistance Policy for Vietnam (2012) • Rolling plan for Nepal (2014) • JICA Country Analytical Paper (2014) | • Website of Ministry of Foreign Affairs • JICA Vietnam Office | • Review of documents and reports |
| 4 | Appropriateness of strategies and approaches of the Project | Does Japan have the adequate experiences and know-how of MSWM? | • Views of C/P, Japanese experts and other stakeholders | • Project documents and reports • C/P and Japanese experts • Other stakeholders | • Review of documents and reports • Questionnaire • Interview with stakeholders |
| 5 | Achievement of the Project Purpose | Is there a good chance that the Project Purpose would be achieved? | • Japan's similar cooperation • C/P's perceptions and views about the Japanese support for MSWM | • Project documents and reports • C/P and Japanese experts | • Review of documents and reports • Questionnaire • Interview with stakeholders |
| 6 | Contribution of Outputs | Has the Project Purpose been achieved due to the effect of achievement of each Output? | • Achievement Grid | • Achievement Grid | • Achievement Grid |
| 7 | Effectiveness | | • Achievement of Outputs • Stakeholders' views | • Project documents and reports • C/P and Japanese experts | • Review of documents and reports • Questionnaire • Interview with stakeholders • Achievement Grid |

ANNEX 2-6

ANNEX 2: Evaluation Grid

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Effectiveness | Contribution of Outputs | In order to achieve the Project Purpose, are there any Outputs that were not described in PDM but should be added in PDM? | Comparison between original Plan of Operation and actual performance of activities Views expressed by the stakeholders | Project documents and reports C/P and Japanese experts | Review of documents and reports Questionnaire Interview with stakeholders Achievement Grid |
| (Has the target group received benefits from implementation of the Project? Has the Project Purpose been achieved or going to be achieved? Did or does the achievement of the Project Purpose result from Outputs?) | Influence of Important Assumptions from the Outputs to the Project Purpose | Did the Important Assumptions, i.e. "Most counterpart staff continues working for the Project" and "The new Law on Environmental Protection does not change the MOC's roles and responsibilities on ISWM" influence implementation of activities? Except for the Important Assumptions, were there any external factors that have influenced the Project positively or negatively? | Transfer and retirement of C/P's Influences of the new Law on Environmental Protection on the MOC's roles and responsibilities regarding ISWM Identification of external factors that contribute to and impede the achievement of the Project Purpose | Project documents and reports C/P and Japanese experts | Review of documents and reports Questionnaire Interview with stakeholders Achievement Grid |
| Efficiency | Achievement of Outputs | What are the contributing and hindering factors that have influenced effectiveness of the Project? Is there a good chance that three Outputs would be achieved? | Identification of internal factors that contribute to and impede the achievement of the Project Purpose | Project documents and reports C/P and Japanese experts | Review of documents and reports Questionnaire Interview with stakeholders Achievement Grid |
| (Was input converted to efficient activities? Was the Project carried out efficiently?) | Efficiency of the inputs from the Japanese side in terms of quality, quantity and timing, judging from the achieved outputs | Were the number of experts dispatched, their special fields of expertise, and timing of dispatch appropriate? Were the type, quantity and timing of the procurement of equipment appropriate? Were the number of trainees of counterpart training in Japan, the training content and the training period appropriate? Was the project operational cost borne by the Japanese side appropriate? | List of dispatch of experts Stakeholders' views about the experts List of equipment provided Usage and condition of equipment Stakeholders' views about equipment List of C/P training in Japan Stakeholders' views about the C/P training List of project operational costs borne by the Japanese side Stakeholders' views about project operational costs | Project documents and reports C/P and Japanese experts | Review of documents and reports Questionnaire Interview with stakeholders Achievement Grid |

ANNEX 2-7

ANNEX 2: Evaluation Grid

| | | | | | |
|----|--|--|---|---|---|
| 17 | | Were the number of counterparts, their assignment and their capabilities appropriate? | <ul style="list-style-type: none"> List of C/P Stakeholders' views about assignment of the C/P | <ul style="list-style-type: none"> Project documents and reports C/P and Japanese experts | <ul style="list-style-type: none"> Review of documents and reports Questionnaire Interview with stakeholders Achievement Grid |
| 18 | Efficiency of the inputs from the Vietnamese side, in terms of quality, quantity and timing, judging from the achieved outputs | Were there any problems related to the hand, the buildings and facilities provided by the Vietnamese side in terms of area, quality and convenience? | <ul style="list-style-type: none"> Current state of buildings and facilities provided by the Nepalese side Stakeholders' views about the buildings and facilities provided by the Vietnamese side | <ul style="list-style-type: none"> Project documents and reports C/P and Japanese experts | <ul style="list-style-type: none"> Review of documents and reports Questionnaire Interview with stakeholders Achievement Grid |
| 19 | | Was the project operational cost borne by the Vietnamese side appropriate? | <ul style="list-style-type: none"> List of project operational cost borne by the Vietnamese side Stakeholders' views about project operational costs | <ul style="list-style-type: none"> Project documents and reports C/P and Japanese experts | <ul style="list-style-type: none"> Review of documents and reports Questionnaire Interview with stakeholders Achievement Grid |
| 20 | | Were sufficient activities planned to produce the Outputs? Were these activities carried out in a timely manner? | <ul style="list-style-type: none"> Comparison between the Plan of Operation and the actual performance Stakeholders' views | <ul style="list-style-type: none"> Project documents and reports C/P and Japanese experts | <ul style="list-style-type: none"> Review of documents and reports Questionnaire Interview with stakeholders Achievement Grid |
| 21 | Contribution of Activities | Were there any activities that were not described in PDM but contributed to the achievement of Outputs? If there were, should such activities have been additionally described in PDM? | <ul style="list-style-type: none"> Comparison between the Plan of Operation and the actual performance Stakeholders' views | <ul style="list-style-type: none"> Project documents and reports C/P and Japanese experts | <ul style="list-style-type: none"> Review of documents and reports Questionnaire Interview with stakeholders Achievement Grid |
| 22 | | Were there any activities that have not been carried out but need to be added in PDM in order to achieve the Output? | <ul style="list-style-type: none"> Comparison between the Plan of Operation and the actual performance Stakeholders' views | <ul style="list-style-type: none"> Project documents and reports C/P and Japanese experts | <ul style="list-style-type: none"> Review of documents and reports Questionnaire Interview with stakeholders Achievement Grid |
| 23 | Influence of Important Assumptions from the Activities to the Outputs | Did Important Assumptions such as "Necessary budget for related activities is secured by concerned agencies" and "Draft master plan of solid waste treatment of Hanoi city is prepared in the beginning stage of the project by HPC" influence implementation of activities? | <ul style="list-style-type: none"> Influences of Important Assumptions | <ul style="list-style-type: none"> Project documents and reports C/P and Japanese experts | <ul style="list-style-type: none"> Review of documents and reports Questionnaire Interview with stakeholders Achievement Grid |
| 24 | | Was the Pre-Condition "There is no substantial decrease in the budget of MOC and Hanoi DOC" met? | <ul style="list-style-type: none"> Status of Pre-condition | <ul style="list-style-type: none"> Project documents and reports C/P and Japanese experts | <ul style="list-style-type: none"> Review of documents and reports Questionnaire Interview with stakeholders Achievement Grid |
| 25 | | What are the contributing and hindering factors that have influenced efficiency of the Project? | <ul style="list-style-type: none"> Identification of external factors that contribute to and impede efficiency of the Project | <ul style="list-style-type: none"> Project documents and reports C/P and Japanese experts | <ul style="list-style-type: none"> Review of documents and reports Questionnaire Interview with stakeholders Achievement Grid |

ANNEX 2-8

ANNEX 2: Evaluation Grid

| | | | | | |
|----|--|---|---|---|---|
| 26 | Prospect of achievement of the short-term Overall Goal | Is there a good chance that short-term Overall Goal "ISWM system on municipal solid waste is established in accordance with the national strategy on ISWM" would be achieved? | <ul style="list-style-type: none"> • Achievement of the Overall Goal Indicators • Stakeholders' views | <ul style="list-style-type: none"> • Project documents and reports • C/P and Japanese experts | <ul style="list-style-type: none"> • Review of documents and reports • Questionnaire • Interview with stakeholders • Achievement Grid |
| 27 | Influence of Important Assumptions | Are the Important Assumption i.e., "The Vietnamese government mandates the policy of ISWM on municipal solid waste", "The Vietnamese government allocates budget and mobilize other sources for ISWM on municipal solid waste" and "Cities/Provinces prepare budget for newly development/update implementation including formulation for master plans" and other external factors that were not described in PDM likely to influence the achievement of short-term Overall Goal? | <ul style="list-style-type: none"> • Confirmation of Important Assumptions and prospects of their influence | <ul style="list-style-type: none"> • Project documents and reports • C/P and Japanese experts | <ul style="list-style-type: none"> • Review of documents and reports • Questionnaire • Interview with stakeholders |
| 28 | Ripple effects | Except for the short-term Overall Goal, were there any positive effects brought about by the Project? | <ul style="list-style-type: none"> • Identification of other impacts and prospects for their influence | <ul style="list-style-type: none"> • Project documents and reports • C/P and Japanese experts | <ul style="list-style-type: none"> • Review of documents and reports • Questionnaire • Interview with stakeholders |
| 29 | Ripple effects | Were there any unexpected and negative effects brought about by the Project? | <ul style="list-style-type: none"> • Identification of negative impacts and prospects of their influence | <ul style="list-style-type: none"> • Project documents and reports • C/P and Japanese experts | <ul style="list-style-type: none"> • Review of documents and reports • Questionnaire • Interview with stakeholders |
| 30 | Ripple effects | What are the contributing and hindering factors that have influenced or will influence the achievement of the short-term Overall Goal? | <ul style="list-style-type: none"> • Identification of internal contributing and hindering factors | <ul style="list-style-type: none"> • Project documents and reports • C/P and Japanese experts | <ul style="list-style-type: none"> • Review of documents and reports • Questionnaire • Interview with stakeholders • Achievement Grid |

8

ANNEX 2: Evaluation Grid

| | | | | | |
|----|------------------|--|---|---|---|
| 31 | Policies | Are there any policies on MSWM that can ensure sustainability and expansion of the effects generated by the Project? | <ul style="list-style-type: none"> Stakeholders' views Case examples of sustainability in the policy aspect | <ul style="list-style-type: none"> Project documents and reports C/P and Japanese experts | <ul style="list-style-type: none"> Review of documents and reports Questionnaire Interview with stakeholders |
| 32 | Institution | Will the various Projects activities including the database on legal documents on SWM, drafted and revised legal documents on SWM, guidance references, database on SWM statistics, Co-learning Study and Certificate program be institutionalized in MOC? | <ul style="list-style-type: none"> Stakeholders' views Case examples of sustainability in the institutional aspect | <ul style="list-style-type: none"> Project documents and reports C/P and Japanese experts | <ul style="list-style-type: none"> Review of documents and reports Questionnaire Interview with stakeholders |
| 33 | Organization | Will MOC, Hanoi DOC and TTH Province be able to manage MSWM-related activities supported by the Project? | <ul style="list-style-type: none"> Stakeholders' views Case examples of sustainability in the organizational aspect | <ul style="list-style-type: none"> Project documents and reports C/P and Japanese experts | <ul style="list-style-type: none"> Review of documents and reports Questionnaire Interview with stakeholders |
| 34 | Finance | Have MOC, Hanoi DOC and TTH Province allocated the sufficient budget to sustain the effects of the Project? Will MOC, Hanoi DOC and TTH Province be able to allocate the sufficient budget to manage MSWM? | <ul style="list-style-type: none"> Stakeholders' views Case examples of sustainability in the financial aspect | <ul style="list-style-type: none"> Project documents and reports C/P and Japanese experts | <ul style="list-style-type: none"> Review of documents and reports Questionnaire Interview with stakeholders |
| 35 | Knowledge/Skills | To what extent, will C/Ps of MOC, Hanoi DOC and TTH Province be able to utilize and sustain the knowledge and skills transferred after the completion of the Project? Are there any areas for improvement of capacity development related to MSWM? | <ul style="list-style-type: none"> Stakeholders' views Case examples of sustainability in the technical aspect | <ul style="list-style-type: none"> Project documents and reports C/P and Japanese experts | <ul style="list-style-type: none"> Review of documents and reports Questionnaire Interview with stakeholders |
| 36 | | What are the contributing and hindering factors that have influenced or will influence sustainability of the Project? | <ul style="list-style-type: none"> Identification of internal and external factors, and contributing and hindering factors for sustainability of the Project | <ul style="list-style-type: none"> Project documents and reports C/P and Japanese experts | <ul style="list-style-type: none"> Review of documents and reports Questionnaire Interview with stakeholders |

ANNEX 2-10

ANNEX 3: List of the Vietnamese Counterparts

(1) Project Management Unit

| | Name | Position in the Project | Position / Organization | Project Assignment Period | Remarks |
|---|------------------------|-------------------------|--|---------------------------|-----------------------------|
| 1 | Ms. Mai Thi Lien Huong | Acting JCC Chairperson | Director General, Administration of Technical Infrastructure (ATI), Ministry of Construction (MOC) | May 2017-present | New Director General |
| 2 | Mr. Nguyen Hong Tien | Acting JCC Chairperson | Director General, Administration of Technical Infrastructure (ATI), Ministry of Construction (MOC) | May 2014 – May 2017 | Retired |
| 3 | Dr. Tran Anh Tuan | Project Director | Deputy Director General, ATI, MOC | May 2014 - present | |
| 4 | Ms. Dang Anh Thu | Project Manager 1 | Head, Solid Waste Management Division, ATI, MOC | May 2014 - present | |
| 5 | Mr. Do Anh Tuan | Project Manager 2 | Director, Urban Technical Infrastructure Works Maintenance Unit (Unit A), DOC Hanoi | May 2014 – Sep 2016 | Moved to other assignment |
| 6 | Mr. Nguyen Duy Cuong | Project Manager 2 | Deputy Director, Urban Technical Infrastructure Works Maintenance Unit (Unit A), DOC Hanoi | Sep 2016 – April 2017 | Moved to another department |
| 7 | Mr. Tran Anh Tuan | Project Manager 2 | Deputy Director, Urban Technical Infrastructure Works Maintenance Unit (Unit A), DOC Hanoi | April 2017 - present | |
| 8 | Dr. Nguyen Dai Vien | Project Manager 3 | Vice Director, DOC, Thua Thien Hue Province | Dec 2014 - present | |

(2) Central (MOC)

| | Name | Position /Organization | Project Assignment Period | Age | Academic Background | Relevant PDM Activities | Remarks |
|---|-----------------------|--|---------------------------|-----|--|-------------------------|-------------------------|
| 1 | Ms. Le Thu Thuy | Vice Head, Solid Waste Management Division, ATI, MOC | Jan. 2016 - present | 41 | Environmental Science. | 1-6, 3-2, 2 | |
| 2 | Mr. Nguyen Khanh Long | Vice Head, Solid Waste Management Division, ATI, MOC | June 2015 – present | 40 | Chemical Organic, Environmental Economic | 1-1, 1-5, 1-10 | |
| 3 | Mr. Phung Anh Duc | Staff, Solid Waste Management Division, ATI, MOC | May 2014 - present | 33 | Environmental management | 3-3 | |
| 4 | Ms. Tran Kieu Anh | Ditto | May 2014 - present | 34 | Environmental Engineering, Science in Environmental Sanitation | 1-1, 1-5, 1-8, 1-9, 0 | |
| 5 | Mr. Hoang Manh Hiep | Ditto | May 2014 - present | 29 | Solid Waste Management, Urban management | 1-1, 1-4 3-4 | |
| 6 | Mr. Nguyen Thanh Hung | Staff, Solid Waste Management Division, ATI, MOC | July 2015 – June 2016 | 36 | Infrastructure Management | General | Moved to other division |
| 7 | Mr. Nguyen Xuan Bach | Ditto | June 2016 - present | 26 | Business management | 2 | |
| 8 | Mr. Phan Hong | Staff, Solid Waste | May 2014 - | n/a | n/a | n/a | Left MOC |

ANNEX 3-1

A

PR

ANNEX 3: List of the Vietnamese Counterparts

| | Name | Position /Organization | Project Assignment Period | Age | Academic Background | Relevant PDM Activities | Remarks |
|---|----------------------|--|---------------------------|-----|---------------------|-------------------------|-------------------------|
| | Thai | Management Division, ATI, MOC | April 2015 | | | | |
| 9 | Mr. Luong Ngoc Khanh | Vice Head, Solid Waste Management Division, ATI, MOC | May 2014 - June 2015 | n/a | n/a | n/a | Moved to other division |

(3) Hanoi

| | Name | Position /Organization | Project Assignment Period | Age | Academic Background | Relevant PDM Activities | Remarks |
|----|-------------------------|---|---------------------------|-----|---|---|-----------------------------|
| 1 | Mr. Doan Thuan Long | Vice Director, Unit A, DOC Hanoi | June 2014 – Aug 2016 | 60 | Civil Engineering | n/a | Retired |
| 2 | Ms. Hoang Mai Huong | Deputy Head, Environment Infrastructure and Underground Works Management Division (Environmental Division), DOC | June 2016 - present | 46 | Environmental Technology | 2-3, 2-4, 2-5 In charge of DSW and Septic tank sludge | |
| 3 | Mr. Nguyen Van Quy | Deputy Head of Technical Infrastructure Division, DOC | August 2016 - present | 41 | Road construction | 2-3, In charge of construction waste and the focal person | |
| 4 | Ms. Vuong Ngoc Anh | Deputy Head of Planning and General Affairs Division, DOC | August 2016 -March 2017 | 39 | Finance | | Moved to another assignment |
| 5 | Mr. Nguyen Hai Ninh | Manager, Unit A, DOC Hanoi | June 2014 – present | 36 | Water supply and drainage | 2-3 (mainly implementation plan) | |
| 6 | Mr. Tran Hong Nhat | Officer, Planning Division, Unit A, DOC Hanoi | June 2014 – present | 37 | Information technology | 2-3 (mainly implementation plan) | |
| 7 | Ms. Ha Phuong Hoa | Vice Manager, Monitoring Division, Unit A, DOC Hanoi | June 2014 - present | 54 | Economics | 2-3 (mainly construction waste) | |
| 8 | Mr. Nguyen Tuan Viet | Team leader Construction Waste Landfill, Unit A, DOC Hanoi | June 2014 - March 2017 | 51 | Commercial Economy | 2-3 (mainly construction waste) | |
| 9 | Mr. Vu Cuong | Vice General Director, URENCO | Nov. 2014 - present | 52 | Mechanical manufacturing. | General | |
| 10 | Ms. Luong Thi Mai Huong | Head, International Cooperation Department, URENCO | Nov. 2014 - present | 43 | Environmental Technology and Management | 2-1, 2-3 (mainly collection system, septic tank sludge) and 2-4 and 2-5 | |
| 11 | Ms. Nguyen Thi Thanh | Official, Technical Department, URENCO | Nov. 2014 - present | 34 | Environmental Technology | 2-1 | |

(4) Thua Thien Hue Province

| | Name | Position /Organization | Project Assignment Period | Age | Academic Background | Relevant PDM Activities | Remarks |
|---|------------|------------------------|---------------------------|-----|---------------------|-------------------------|---------|
| 1 | Mr. Ho Van | Manager of Technical | December | 56 | Construction | General | |

ANNEX 3-2

A

ff

ANNEX 3: List of the Vietnamese Counterparts

| | Name | Position /Organization | Project Assignment Period | Age | Academic Background | Relevant PDM Activities | Remarks |
|---|------------------------|--|----------------------------|-----|--------------------------------|-------------------------|------------------------------------|
| | Nhan, | Infrastructure Department, DOC | 2014 - present | | Engineering | | |
| 2 | Mrs. Mai Thi Minh Thuy | Vice Manager of Technical Infrastructure Department, DOC | December 2014 - present | 49 | Civil engineering and industry | General | |
| 3 | Mr. Doan Si Son | Vice General Director, Hue Urban Environment and Public Works State-owned Co (HEPCO) | December 2014 – April 2017 | 59 | Economics – Planning | General | Retired |
| 4 | Mr. Tran Trung Khanh | Vice General Director, Hue Urban Environment and Public Works State-owned Co (HEPCO) | April 2017-present | 54 | Chemical engineer | | New Vice General Director of HEPCO |

ANNEX 3-3

Handwritten mark

Handwritten mark

ANNEX 4: Cost borne by the Vietnamese Side

Amount (VND)

| | Item | Year 2014 | Year 2015 | Year 2016 | Year 2017 (estimated) | Total |
|---|--|-------------|-------------|-------------|--------------------------|---------------|
| 1 | Renting Japanese expert team's office | 0 | 360,000,000 | 240,000,000 | 264,000,000 | 864,000,000 |
| 2 | Equipment *1 | 70,000,000 | 61,367,000 | 120,000,000 | 135,000,000 | 386,367,000 |
| 3 | Workshop *2 | 125,000,000 | 134,196,000 | 157,000,000 | 157,000,000 | 573,196,000 |
| 4 | Joint Coordinating Committee meetings, expert workshops, etc. *3 | 30,000,000 | 100,000,000 | 100,000,000 | 200,000,000 | 430,000,000 |
| | Total | 225,000,000 | 655,563,000 | 617,000,000 | 756,000,000 | 2,253,563,000 |

Note*1: Equipment includes costs for air-conditioner, computer, printer, document, cabinet, and office chair.

Note*2: Workshop includes costs for airplane tickets, accommodation, presentations, document printing, interpreters, interpretation equipment and sending invitation letters.

Note *3: JCC meeting, expert workshops includes costs related to tea, fruit and allowance for Vietnamese participants.

Note 4: There are miscellaneous expenses other than the above costs such as costs for internal meetings in MOC with other department's experts about products of project, business trip to some provinces including Dak Lak, Gia Lai and Thua Thien Hue.

ANNEX 4-1

AS

sl

ANNEX 5: List of the Japanese Experts

As of September 30, 2017

(1) List of the Japanese Experts

| S.N. | Name | Position | Assignment in Vietnam and Japan (Man Month) | | |
|---------|--|--|---|------------------------------------|------------------------------------|
| | | | Phase 1 April 2014 to Feb. 2016 | Phase 2 Mar 2016 to Sep 2017 | Total** (As of Sep.30, 2017) |
| 1 | Hideki Wada | Chief advisor/Integrated Solid Waste Management | 14.28 | 8.80 | 23.08 |
| 2 | Tamotsu Suzuki | Solid Waste Management and treatment technology | 7.03 | 0 | 7.03 |
| 3 | Norihisa Hirata | Institution, organization and financial management | 16.07 | 10.5 (0.37*) | 26.57 |
| 4 | Tomoya Fukuda | Waste collection and transport planning | 5.97 | 0 | 5.97 |
| | | Planning and management of procurement | 3.00 | 0 | 3.00 |
| 5 | Hideo Sato | Waste collection and transport planning | - | 4.07 | 4.07 |
| 6 | Ikuo Mori | Intermediate treatment and recycling | 15.93 | 0 | 15.93 |
| 7 | Soji Kurasawa | Sludge Disposal | 1.80 | 1.47 | 6.27 |
| | | Construction waste treatment and recycling | 3.00 | | |
| 8 | Susumu Shimura | Industrial waste management and planning | 0.63 | 0 | 0.63 |
| 9 | Ichiro Kono | Hazardous Waste management and planning | 1.13 | 0 | 1.13 |
| 10 | Shingo Arai | Final disposal management and planning | 7.50 | 7.50 | 15.00 |
| 11 | Ai Sawayama | Environmental and social consideration | 4.00 | 0 | 4.00 |
| | | Coordinator/Management of waste surveys | 14.70 | 0 | 14.70 |
| 12 | Ngoc Minh Le (Living in Vietnam) | Database management | 6.83 | 3.80 (20.9*) | 16.63 |
| | | Environmental education | 6.00 | | |
| 13 | Hideaki Kuzuhata | Planning and cost estimation of waste treatment facilities | 2.30 | 0 | 2.30 |
| 14 | Hironori Koyama | Financial planning | 6.80 | 9.40 | 16.20 |
| 15 | Makoto Hirabayashi (Working in Japan) | Study tour in Japan | 0 | 2.00 | 2.00 |
| Total** | | | 116.97 | 47.54 (**) | 164.51 (**) |

Source: Data obtained from the Project

Note: *The personal costs were borne by the consulting firm.

**The personal costs borne by the consulting firm was not included.

ANNEX 5-1

[Handwritten mark]

[Handwritten mark]

ANNEX 5: List of the Japanese Experts

(2) List of the Japanese Technical Advisors

| S.N. | Name | Position | Assignment in Vietnam (Man Month) | | |
|------|-----------------|--|---------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------|
| | | | Phase 1 April 2014 to Feb. 2016 | Phase 2 Mar 2016 to Sep 2017 | Total (As of Sep.30, 2017) |
| 1 | Kawai Kosuke | Waste separation | 0.33 | | 0.33 |
| 2 | Yoshifumi Fujii | Integrated solid waste management and public participation | 0.63 | | 0.63 |
| 3 | Keizo Shimada | Policy on construction waste | 0.33 | | 0.33 |
| 4 | Masato Yamada | Waste treatment technology | 0.13 | 0.37 | 0.5 |
| 5 | Konosu Kazumi | Cement feeding of incineration ash | | 0.17 | 0.17 |
| 6 | Masayuki Hirota | Cement feeding of incineration ash | | 0.17 | 0.17 |
| | Total | | | | 2.13 |

Source: Data obtained from the Project

| Total (Man Month) | |
|-------------------|--------|
| Japanese Experts | 164.51 |
| Academic Advisors | 2.13 |
| Total | 166.64 |

ANNEX 5-2

Handwritten mark

Handwritten mark

ANNEX 6: Costs borne by the Japanese side

Cost of operation in Vietnam (as of September 2017)

| Japanese FY 2014 | Japanese FY 2015 | Japanese FY 2016 | Japanese FY 2017 | Total | Remarks |
|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-----------------------|--|
| JPY 17,565,251 | JPY 26,409,867 | JPY 16,378,992 | JPY 6,910,103(*) | JPY 67,284,203 (*) | Including salary of project staff, employment costs of local consultants, transportation costs, site surveys and others. |

(*) As of the end of September estimated based on the data until 31 August 2017

ANNEX 6-1

ANNEX 7: Equipment provided by the Japanese side

List of Equipment for the JICA Experts (as of September 2017)

| No | Item | Qn | Unit Price (VND) | Total Price (VND) | Total Price (JPY) | Location | Frequency of Use*1 | Condition *2 |
|--|----------------|----|---------------------|----------------------|-------------------------|-----------------------|---|-----------------|
| Japanese Fiscal Year 2014 | | | | | | | | |
| 1 | Projector | 1 | 18,490,000 | 18,490,000 | 90,601 | Hanoi DOC (Unit A) | C (Unit A was the counterpart in 2014 and 2015.) | B |
| 2 | Laser printer | 2 | 3,400,000 | 6,800,000 | 33,320 | Project Office | A | A |
| 3 | Inkjet printer | 1 | 5,000,000 | 5,000,000 | 24,500 | Project Office | A | A |
| 4 | UPS | 2 | 3,800,000 | 7,600,000 | 37,240 | Project Office | A | A |
| 5 | Laptop PC | 3 | 22,889,000 | 68,667,000 | 338,468 | Project Office | A | A |
| 6 | Projector | 1 | - | - | 77,325 | Project Office | B | B |
| 7 | Scanner | 1 | - | - | 16,317 | Project Office | A | A |
| 8 | Projector | 1 | - | - | 96,371 | TTH-DOC | B | B |
| Japanese Fiscal Year 2015 | | | | | | | | |
| 1 | Laser printer | 1 | 2,999,000 | 2,999,000 | 16,794 | Project Office | A | A |
| 2 | Laser printer | 2 | 3,500,000 | 7,000,000 | 37,800 | Project Office | A | A |
| 3 | Inkjet printer | 2 | 7,150,000 | 14,300,000 | 77,220 | Project Office | A | A |
| Total costs of procurement of equipment | | | | | 845,956 | | | |

Note*1: A-Frequently (almost every day), B-Sometimes (1-3 a week), C-Use concentrated on particular period, D-rarely (1-3 times a year), E-No use due to particular reasons

Note *2: A-Always possible to use with sufficient maintenance, B-Almost no problem in use, C-Possible to use if repaired, D-Difficult to use

Note *3: No equipment was procured in Japanese Fiscal Year 2016 and 2017.

Abbreviation: TTH: Thua Thien Hue Province, DOC: Department of Construction, Unit-A: A division of Hanoi DOC

ANNEX 7-1

A

ff

ANNEX 8: List of Participants of Training in Japan

1. Training Program in Japan on Integrated Management of Municipal Solid Waste (Management Course) from November 2 to 8, 2014

| No. | Name | Agency | Position |
|-----|--------------------------|---|---|
| 1 | Mr. Tran Anh Tuan | Ministry of Construction | Vice director, Administration of Technical Infrastructure |
| 2 | Mr. Luong Ngoc Khanh | | Deputy head of Solid Waste Management Division, Administration of Technical Infrastructure |
| 3 | Ms. Ma Thi Luan | | Head of General Affairs Division, Ministry's Office |
| 4 | Ms. Tran Kieu Anh | | Official of Solid Waste Management Division, Administration of Technical Infrastructure |
| 5 | Mr. Duong Nghia | Office of Government | Deputy Director General, Department of Economic Sectors |
| 6 | Mr. Nguyen Viet Thinh | | Deputy Director General, Legal Department |
| 7 | Mr. Ha Thanh Tung | Hanoi Department of Construction | Head of Planning Division, Urban Technical Infrastructure Works Maintenance Unit |
| 8 | Mrs. Nguyen Thi Xuan Yen | | Head of Organization and Administration Division, Urban Technical Infrastructure Works Maintenance Unit |
| 9 | Mr. Nguyen Dinh Vinh | Hanoi Urban Environment Company Ltd. | Head of Operation and Quality Control Division of Ba Dinh Branch |
| 10 | Mr. Nguyen Duc Dung | | Head of Organization and Administration of Hai Ba Trung Branch |
| 11 | Mr. Le Quang Dung | Thua Thien Hue Department of Construction | Vice director, |
| 12 | Mr. Nguyen Huu Quyet | Thua Thien Hue Department of Natural Resource and Environment | Vice director, |

Note: Position as of November 2014
Source: Provided by the Japanese expert team

2. Training Program in Japan on Integrated Management of Municipal Solid Waste (Practical Course) from November 16 to 29, 2014

| No. | Name | Agency | Position |
|-----|------------------------|--------------------------|--|
| 1 | Ms. Mai Thi Lien Huong | Ministry of Construction | Assoc. Prof., Dr., Deputy General Director of Administration of Technical Infrastructure |
| 2 | Ms. Dang Anh Thu | | Head of Solid Waste Management Division, Administration of Technical Infrastructure |
| 3 | Ms. Quach Thi Hue Linh | | Principal Official of Department of Science and Technology |
| 4 | Mr. Phung Anh Duc | | Official of Solid Waste Management Division, Administration of Technical Infrastructure |
| 5 | Mr. Hoang Manh Hiep | | Official of Solid Waste Management Division, Administration of Technical |

ANNEX 8-1

Handwritten mark

Handwritten mark

ANNEX 8: List of Participants of Training in Japan

| | | | |
|----|--------------------------|---|--|
| 6 | Ms. Tran Thi Phuong Lien | Ministry of Justice | Infrastructure Legal Official, Department of Civil - Economic Legislation, |
| 7 | Mr. Nguyen Hai Nam | Ministry of Science and Technology | Official of Department of Science and Technology, |
| 8 | Mr. Nguyen Hai Ninh | Hanoi Department of Construction | Deputy Head of Planning Division, Urban Technical Infrastructure Works Maintenance Unit, |
| 9 | Mr. Chu Dang Nghia | | Team leader of Xuan Son landfill, Urban Technical Infrastructure Works Maintenance Unit |
| 10 | Mr. Phan Duc Nhan | | Team leader of Nam Son landfill, Urban Technical Infrastructure Works Maintenance Unit |
| 11 | Mr. Dao Thanh Tung | Hanoi Urban Environment Company Ltd. | Head of Business Division of Dong Da Branch |
| 12 | Ms. Bui Dieu Huong | | Staff of International Cooperation Department |
| 13 | Ms. Mai Thi Minh Thuy | Thua Thien Hue Department of Construction | Deputy Head of Technical Infrastructure Division Hue |

Note: Position as of November 2014
Source: Provided by the Japanese expert team

3. Training Program in Japan on Integrated Management of Municipal Solid Waste (Facility Development Course) from July 1 to 11, 2015

| No. | Name | Agencies | Position |
|-----|------------------------|---|--|
| 1 | Mr. Tran Anh Tuan | Ministry of Construction | Vice director of Administration of Technical Infrastructure |
| 2 | Ms. Dang Anh Thu | | Head of Solid waste management division, Administration of Technical Infrastructure |
| 3 | Mrs. Dinh Thi Hong Van | | Staff of Solid waste management division, Administration of Technical Infrastructure |
| 4 | Mr. Nguyen Van Lan | | Staff, Organization and Personnel Department |
| 5 | Mrs. Nguyen Chi Lan | Ministry of Justice | Deputy Director, Department of Civil Law |
| 6 | Mr. Doan Thuan Long | Hanoi Department of Construction | Vice Director of Urban Technical Infrastructure Works Maintenance Unit |
| 7 | Mr. Nguyen Tuan Viet | | Staff of Environment Division, Urban Technical Infrastructure Works Maintenance Unit |
| 8 | Ms. Tran To Uyen | Hanoi Department of Planning and Investment | Staff of International Cooperation and Donation Division |
| 9 | Mr. Dao Duc Khanh | Hanoi Urban Environment Company Ltd. | Vice Director of Ba Dinh Branch |
| 10 | Mr. Nguyen Minh Dung | Thua Thien Hue Department of Construction | Director |
| 11 | Mr. Ho Van Nhan | | Head of Urban Technical Infrastructure Division |

ANNEX 8-2

ANNEX 8: List of Participants of Training in Japan

| | | | |
|----|-----------------------|--------------------------------------|---|
| 12 | Mrs. Nguyen Kim Hoang | Can Tho Department of Construction | Head of Technical Infrastructure Division |
| 13 | Mr. Nguyen Minh Dung | Khanh Hoa Department of Construction | Deputy Director |
| 14 | Mrs. Tran To Chinh | Hoa Binh Department of Construction | Deputy Director |

Note: Position as of July 2015
Source: Provided by the Japanese expert team

4. Planning and Implementation through Public Participation in 3R Projects (Sub topic: Construction Waste Management in Japan) from October 13 to 31, 2015

| No. | Name | Agency | Position |
|-----|--------------------------|--|---|
| 1 | Mr. Nguyen Khanh Long | Ministry of Construction | Deputy Head of Solid waste management Division, Administration of Technical Infrastructure |
| 2 | Mr. Nguyen Thanh Hung | | Staff of Solid waste management Division, Administration of Technical Infrastructure |
| 3 | Ms. Phan Thi Huong Giang | | Staff of Management Board of Technical Infrastructure Development Project, Administration of Technical Infrastructure |
| 4 | Mr. Pham Danh Thuan | Hanoi Department of Construction | Staff of Environmental Technical Monitoring Division, Urban Technical Infrastructure Works Maintenance Unit |
| 5 | Ms. Le Thi Bich Hang | | Staff of General Planning Division, Urban Technical Infrastructure Works Maintenance Unit |
| 6 | Mr. Pham Ngoc Hai | Hanoi Urban Environment Company Ltd. | President |
| 7 | Mr. Hoang Gia Bao | Hanoi People's Committee | Vice Manager, Natural Resources and Environment Department |
| 8 | Mr. Pham Van Khanh | Hanoi Department of National Resources and Environment | Vice Director |
| 9 | Mr. Nguyen Dai Vien | Thua Thien Hue Department of Construction | Vice Director |
| 10 | Mr. Doan Si Son | Hue Urban Environment and Public Works State Company | Deputy General Director |
| 11 | Mr. Luu Duc Tai | Ninh Binh Department of Construction | Vice Director |
| 12 | Ms. Vu Thi Tuoi | Nam Dinh Department of Construction | Manager, Technical Infrastructure and Urban Development Department |
| 13 | Mr. Nguyen Kim Tien | Lang Son Department of Construction | Vice Director |
| 14 | Mr. Pham Quoc Anh | Quang Binh Department of Construction | Vice Director |
| 15 | Mr. Dang Duc Hoang | Tay Ninh Department of Construction | Vice Director |

ANNEX 8-3

Handwritten mark

Handwritten mark

ANNEX 8: List of Participants of Training in Japan

Note: Position as of October 2015
Source: Provided by the Japanese expert team

5. Treatment Technologies for Domestic Solid Waste Management from August 27 to September 4, 2016

| No. | Name | Agency | Position |
|-----|-----------------------|---|--|
| 1 | Mr. Tran Anh Tuan | Ministry of Construction | Deputy Director - Administration of Technical Infrastructure |
| 2 | Mr. Nguyen Khanh Long | | Deputy Head – Department of Solid Waste Management |
| 3 | Mr. Nguyen Ngoc Khanh | | Staff of Administration of Technical Infrastructure |
| 4 | Mr. Nguyen Xuan Bach | | Staff of Department of Solid Waste Management |
| 5 | Mr. Nguyen Thanh Tung | | Staff of International Cooperation Department |
| 6 | Ms. Vu Hong Nhung | | Deputy Head – Department of Planning and Finance |
| 7 | Mr. Nguyen Van Hung | Lam Dong Department of Construction | Head of Urban Development and Technical Infrastructure |
| 8 | Mr. Nguyen Phong | Quang Ngai Department of Construction | Director |
| 9 | Mr. Nguyen Van Tam | Ben Tre Department of Construction | Vice Director |
| 10 | Mr. Dam Dinh Hien | Vinh Phuc Department of Construction | Vice Director |
| 11 | Ms. Luong Thuy Hang | Ha Noi Department of Construction | Staff of Infrastructure Management and Underground Work Division |
| 12 | Ms. Mai Thi Minh Thuy | Thua Thien Hue Department of Construction | Vice Manager of Technical Infrastructure Department |

Note: Position as of August 2016
Source: Provided by the Japanese expert team

6. Domestic solid waste management in Japan focusing on facility development from November 28 to December 2, 2016

| No. | Name | Agency | Position |
|-----|----------------------|--------------------------|---|
| 1 | Mr. Nguyen Hong Tien | Ministry of Construction | Director, Administration of Technical Infrastructure |
| 2 | Ms. Dang Anh Thu | | Head of Solid waste management Division, Administration of Technical Infrastructure |
| 3 | Mr. Do Manh Trieu | | Vice Manager – Project Management Board of Technical Infrastructure Works (ATI) |
| 4 | Mr. Phung Anh Duc | | Official – Solid waste management division (ATI) |

ANNEX 8-4

ANNEX 8: List of Participants of Training in Japan

| | | | |
|----|------------------------|--|--|
| 5 | Ms. Nguyen Thu Dung | | Chief Accountant – ATI |
| 6 | Ms. Dong Thi Kim Chung | | Official – General Affair Department – MOC |
| 7 | Mr. Dao Quy Tieu | Binh Dinh Department of Construction | Director |
| 8 | Mr. Nguyen Duy Cuong | Unit A, Hanoi Department of Construction | Vice Manager |
| 9 | Mr. Nguyen Minh Huan | Thanh Hoa Department of Construction | Vice Director |
| 10 | Mr. Tran Hoai Hiep | Vinh Long Department of Construction | Vice Director |
| 11 | Mr. Pham Van Duc | Hanoi Urban Environment One Member Limited Company | Vice Director |

Note: Position as of November 2016
Source: Provided by the Japanese expert team

7. Domestic solid waste management including tourism areas from April 16 to April 22, 2017

| No | Name | | Position, Agency |
|----|----------------------|---------------------------------------|--|
| 1 | Mr. Nguyen Quoc Tuan | Ministry of Construction | Vice General Director - ATI |
| 2 | Mr. Quach Van Thanh | | Vice manager of Technical Infrastructure Management Division – ATI |
| 3 | Ms. Le Thu Thuy | | Vice manager of Solid waste management Division – ATI |
| 4 | Ms. Tran Kieu Anh | | Officer – Solid waste management Division – ATI |
| 5 | Mr. Hoang Manh Hiep | | Officer – Solid waste management Division – ATI |
| 6 | Mr. Tran Quoc Hung | | Cabinet (Office) |
| 7 | Mr. Tran Huu Loi | Kien Giang Department of Construction | Manager of Economic and construction material division |
| 8 | Mr. Pham Van Nhan | Vinh Phuc Department of Construction | Officer of New urban and Infrastructure Projects Management Unit |
| 9 | Mr. Ha Van Hoai | Cao Bang Department of Construction | Director |

ANNEX 8-5

Handwritten signature

Handwritten signature

ANNEX 8: List of Participants of Training in Japan

| | | | |
|----|-----------------------|--|--|
| 10 | Mr. Nguyen Khanh Toan | Hanoi Department of Construction | Officer of Environment Monitoring Division – Urban Technical Infrastructure Maintenance Unit |
| 11 | Mr. Nguyen Quoc Cuong | An Giang Department of Construction | Manager of Technical Infrastructure and Urban Development Division |
| 12 | Mr. Nguyen Van Trang | Long An Department of Construction | Manager of Technical Infrastructure and Urban Development Division |
| 13 | Mr. Vu Cuong | Urban Environment One member limited Company Hanoi | Vice General Director |
| 14 | Mr. Dinh Minh Tri | Hanoi Department of Construction | Officer – Technical Infrastructure Division |

Note: Position as of April 2017
Source: Provided by the Japanese expert team

ANNEX 8-6

1.6 JCC lần thứ sáu (dự thảo)

**BIÊN BẢN CUỘC HỌP BAN ĐIỀU PHỐI CHUNG LẦN THỨ SÁU
CỦA
DỰ ÁN TĂNG CƯỜNG NĂNG LỰC VỀ QUẢN LÝ TỔNG HỢP CHẤT THẢI RẮN ĐỒ THỊ
TẠI VIỆT NAM**

Theo Biên bản Thảo luận được ký giữa Chính phủ nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam và Cơ quan Hợp tác Quốc tế Nhật Bản (dưới đây được gọi là “JICA”) vào ngày 17/6/2013, phía Việt Nam và phía Nhật Bản đã cùng tổ chức Cuộc họp Ban điều phối chung (dưới đây được gọi tắt là JCC) lần thứ sáu của Dự án tăng cường năng lực quản lý tổng hợp chất thải rắn đô thị tại Việt Nam (dưới đây được gọi là “Dự án”) tại Hà Nội vào ngày 07/02/2018.

Đoàn chuyên gia JICA và Ban Quản lý Dự án (PMU) của Dự án đã làm việc cùng nhau để điều chỉnh Ma trận thiết kế (PDM) của Dự án.

Kết quả là, bản điều chỉnh PDM đã được hoàn thiện và trình lên cuộc họp Ban điều phối chung lần này và đã được Ban điều phối chung thông qua.

Hà Nội, ngày 07 tháng 02 năm 2018

Ông Naoki Kakioka
Đại diện cao cấp
Cơ quan hợp tác Quốc tế Nhật Bản
Văn phòng Việt Nam
NHẬT BẢN

Bà Mai Thị Liên Hương
Cục trưởng
Cục Hạ tầng kỹ thuật
Bộ Xây dựng
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Chứng kiến bởi

Ông Hideki Wada
Trưởng đoàn chuyên gia JICA
NHẬT BẢN

Ông Đồng Phước An
Phó Giám đốc
Sở Xây dựng Hà Nội
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Ông Vũ Cường
Phó Tổng Giám đốc
Công ty TNHH MTV Môi trường Đô thị Hà Nội
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Ông Nguyễn Đại Viên
Phó Giám đốc
Sở Xây dựng Thừa Thiên Huế
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

I. Giới thiệu

Nội dung cuộc họp JCC lần thứ sáu bao gồm:

- Chia sẻ Nội dung Báo cáo cuối kỳ
- Thảo luận về Bản điều chỉnh PDM
- Chia sẻ kết quả Đánh giá năng lực

Danh sách tham gia cuộc họp JCC lần thứ sáu được đính kèm trong Phụ lục 1.

II. Những điểm chính đã được thảo luận

1. Chia sẻ nội dung Báo cáo cuối kỳ

Báo cáo cuối kỳ đã được hoàn thiện sau khi điều chỉnh theo ý kiến đóng góp và đã được các đại biểu tham gia xác nhận.

2. Điều chỉnh PDM

Căn cứ vào ý kiến của Đoàn nghiên cứu đánh giá cuối kỳ, PDM của dự án đã được điều chỉnh và được đề xuất trong buổi họp này để các đại biểu thảo luận và thông qua bản điều chỉnh được đính kèm trong Phụ lục 2. Theo đó, bốn Chỉ số đánh giá khách quan của Mục tiêu tổng thể đã được bổ sung.

3. Chia sẻ kết quả Đánh giá

Biểu mẫu đánh giá năng lực mới đã được Dự án xây dựng dựa trên khuyến nghị từ Cố vấn kỹ thuật của JICA. Quá trình đánh giá năng lực được thực hiện dựa trên biểu mẫu mới trong thời gian cuối kỳ của Dự án. Kết quả được đính kèm tại Phụ lục 3 đã được chia sẻ với các đại biểu tham dự buổi họp này.

III. Kết luận

- Báo cáo Cuối kỳ của Dự án đã được chia sẻ với các đại biểu.
- Bản điều chỉnh PDM đã được thông qua trong buổi họp Ban điều phối chung này.
- Kết quả Đánh giá năng lực cũng đã được chia sẻ với các đại biểu.

IV. Danh sách các phụ lục

- Phụ lục 1. Danh sách đại biểu tham dự cuộc họp JCC lần thứ sáu
- Phụ lục 2. Ma trận thiết kế dự án đã điều chỉnh
- Phụ lục 3. Kết quả Đánh giá năng lực

Phụ lục I. Danh sách đại biểu tham dự cuộc họp JCC lần thứ sáu

| Đối tác | TT | Tên | Chức vụ, cơ quan |
|-----------------------------|-----------|---------------------|--|
| Đối tác Việt Nam | 1 | Mai Thị Liên Hương | Cục trưởng, Cục Hạ tầng kỹ thuật (Cục HTKT), Bộ Xây dựng |
| | 2 | Trần Anh Tuấn | Phó Cục trưởng, Cục HTKT |
| | 3 | Đặng Anh Thư | Phó Giám đốc Dự án/ Trưởng phòng Quản lý chất thải rắn (Phòng QLCTR), Cục HTKT |
| | 4 | Nguyễn Khánh Long | Phó trưởng phòng, Phòng QLCTR, Cục HTKT |
| | 5 | Lê Thu Thủy | Phó trưởng phòng, Phòng QLCTR, Cục HTKT |
| | 6 | Hoàng Mạnh Hiệp | Chuyên viên phòng QLCTR, Cục HTKT |
| | 7 | Trần Kiều Anh | Như trên |
| | 8 | Phùng Anh Đức | Như trên |
| | 9 | Nguyễn Xuân Bách | Như trên |
| | 10 | Ngô Quốc Toàn | Chánh văn phòng Cục HTKT |
| | 11 | Phạm Khánh Toàn | Phó Vụ trưởng, Vụ Hợp tác Quốc tế, Bộ Xây dựng |
| | 12 | Nguyễn Vũ Bảo Minh | Vụ Hợp tác Quốc tế, Bộ Xây dựng |
| | 13 | Đình Minh Tri | Chuyên viên, Phòng Quản lý Hạ tầng Kỹ thuật, Sở Xây dựng Hà Nội |
| | 14 | Nguyễn Danh Thuận | Chuyên viên, Phòng Kế hoạch, Ban Duy tu các công trình hạ tầng kỹ thuật Hà Nội, Sở Xây dựng Hà Nội |
| | 15 | Vũ Cường | Phó Tổng Giám đốc, Công ty TNHH MTV Môi trường đô thị Hà Nội |
| | 16 | Lương Thị Mai Hương | Trưởng phòng Đối ngoại, Công ty TNHH MTV Môi trường đô thị Hà Nội |
| | 17 | Nguyễn Đại Viên | Phó Giám đốc Sở Xây dựng Thừa Thiên Huế |
| | 18 | Bạch Minh Tuấn | Trung tâm thông tin, Bộ Xây dựng |
| JICA | 19 | Naoki Kakioka | Phó trưởng đại diện JICA Việt Nam |
| | 20 | Yuko Kanto | Cố vấn lập dự án, JICA VN |
| | 21 | Đào Tô Cẩm | Cán bộ chương trình, JICA VN |
| Đoàn chuyên gia JICA | 22 | Hideki Wada | Trưởng đoàn chuyên gia JICA |
| | 23 | Norihisa Hirata | Phó trưởng đoàn |
| | 24 | Nguyễn Hương Giang | Cán bộ dự án |
| | 25 | Lê Minh Ngọc | Như trên |
| | 26 | Ngô Thị Lan Phương | Như trên |

Phụ lục 2. Ma trận thiết kế dự án (Bản ngày 07/02/2018)

Tên dự án: Dự án Tăng cường năng lực Quản lý tổng hợp chất thải rắn đô thị tại Việt Nam
 Cơ quan thực hiện: Bộ Xây dựng (BXD)
 Cơ quan phối hợp: 1) Sở Xây dựng Hà Nội (SXD Hà Nội), 2) Công ty Môi trường Đô thị Hà Nội (Hà Nội URENCO), 3) Tỉnh Thừa Thiên Huế (TTH)
 Đối tượng hưởng lợi trực tiếp: Cán bộ của các cơ quan thực hiện và cơ quan phối hợp.

Thừa Thiên Huế
 Địa bàn mục tiêu: Thành phố Hà Nội, các tỉnh khác bao gồm cả tỉnh TTH
 Chất thải mục tiêu: “Chất thải rắn đô thị”, bao gồm 1) các loại chất thải thông thường phát sinh từ hoạt động hàng ngày của các hộ gia đình, cơ quan (trường học, cơ quan nhà nước...), khu vực công cộng (đường xá, công viên...) và các cơ sở thương mại dịch vụ (cửa hàng, văn phòng, nhà hàng, chợ, khách sạn...), 2) chất thải xây dựng và 3) phần bùn bể tự hoại

Thời gian thực hiện dự án: Từ 31/3/2014 đến 15/3/2018

| Mô tả tóm tắt | Chỉ số đánh giá khách quan | Phương tiện kiểm chứng | Giá định quan trọng |
|---|---|---|--|
| <p>Mục tiêu tổng thể Mục tiêu tổng thể dài hạn (siêu mục tiêu): Quản lý tổng hợp chất thải rắn được thiết lập trên toàn Việt Nam theo Chiến lược quốc gia về Quản lý tổng hợp chất thải rắn.</p> <p>Mục tiêu tổng thể ngắn hạn (5 năm sau khi hoàn thành dự án): Hệ thống quản lý tổng hợp chất thải rắn đối với chất thải rắn đô thị được thiết lập theo Chiến lược quốc gia về Quản lý tổng hợp chất thải rắn.</p> | <p>1. Đến tháng 3 năm 2022, ít nhất 3 địa phương lập mới/điều chỉnh hoặc đang trong tiến trình lập mới/điều chỉnh Quy hoạch quản lý “tổng hợp” CTR^(*).</p> <p>2. Dữ liệu quốc gia về QLCTRSH được cập nhật thường niên.</p> <p>3. BXD hướng dẫn các địa phương việc sử dụng các Tài liệu hướng dẫn của Dự án thông qua các hoạt động theo chức năng, nhiệm vụ của BXD.</p> <p>4. Các văn bản quy định về chất thải rắn sinh hoạt và chất thải xây dựng sẽ được thành phố Hà Nội rà soát^(*) trước cho đến tháng 3 năm 2022.</p> <p>5. Ít nhất hai cơ sở xử lý nhằm giảm thiểu lượng chất thải rắn sinh hoạt tại thành phố Hà Nội sẽ được xây dựng cho đến tháng 3 năm 2022.</p> <p>(*) Với điều kiện chính sách cơ bản của thành phố Việt Nam về quản lý chất thải rắn không thay đổi.</p> <p>(*) “Cơ sở” được hiểu là SXD Hà Nội thực hiện tham mưu định kỳ hàng năm tới UBND thành phố Hà Nội về sự cần thiết của việc điều chỉnh hoặc ban hành mới.</p> | <p>1. Số liệu được lưu giữ bởi Cục HTKFBXD (đối với chỉ số đánh giá khách quan số 1, 2, 3)</p> <p>2. Số liệu được lưu giữ bởi SXD Hà Nội (đối với chỉ số đánh giá khách quan số 4, 5)</p> | |
| <p>Mục tiêu dự án Năng lực Quản lý chất thải rắn đô thị (QLCTRDT) được phát triển một cách tổng thể ở cấp trung ương và cấp địa phương.</p> | <p>1. Khi kết thúc Dự án, ít nhất 80% dự thảo các văn bản pháp luật và QLCTRDT đã xây dựng hoặc điều chỉnh bởi Dự án được BXD trình cấp có thẩm quyền.</p> <p>2. Khi kết thúc Dự án, cán bộ của BXD sẽ tăng cường năng lực quản lý một cách toàn diện hơn theo các hạng mục đánh giá năng lực^(*).</p> <p>3. Khi kết thúc Dự án, cán bộ của SXD Hà Nội sẽ tăng cường năng lực quản lý một cách toàn diện hơn theo các hạng mục đánh giá năng lực^(*).</p> | <p>1. Danh sách công văn trình cơ quan thẩm quyền</p> <p>2. Kết quả đánh giá năng lực/ chứng được thực hiện bởi PMU và JET</p> <p>3. Như điểm 2</p> <p>4. Như điểm 2</p> | <p>1. Chính phủ Việt Nam tiếp tục duy trì chính sách về quản lý tổng hợp chất thải rắn đô thị.</p> <p>2. Chính phủ Việt Nam có bộ tri ngân sách và duy động các nguồn ngân sách khác cho việc quản lý tổng hợp chất thải rắn đô thị</p> <p>3. Các địa phương, bộ tri ngân sách lập mới/ điều</p> |

| | | | | | |
|--|---|---|---|--|---|
| <p>Điều 13 Đầu ra 1. Năng lực của Bộ Xây dựng về quản lý, hoạch định chính sách, và hỗ trợ địa phương trong việc thực hiện Chiến lược quốc gia về QLTHCTR được tăng cường, đặc biệt đối với việc QLCTREĐT</p> | <p>4. Khi kết thúc Dự án, cán bộ của tỉnh Thừa Thiên Huế sẽ tăng cường năng lực quản lý một cách toàn diện hơn theo các hạng mục đánh giá năng lực ^(*)</p> <p>(*) Các hạng mục đánh giá năng lực được đánh kèm</p> <p>1a. Khi kết thúc Dự án, ít nhất 100% dự thảo các tài liệu hướng dẫn đã xây dựng thông qua Dự án, được chấp thuận bởi Cục HTKT-BXD để hỗ trợ và chỉnh sửa cho chính quyền địa phương</p> <p>1b. Các điều kiện hiện tại của QLCTRET được Cục HTKT-BXD giám sát trên toàn quốc hàng năm thông qua thu thập ít nhất 40 loại dữ liệu và tổng hợp vào cơ sở dữ liệu.</p> <p>1c. Các dữ liệu chính sẽ được tổng hợp và chia sẻ với các địa phương trong năm 2016 và 2017 thông qua bản tin và ấn phẩm của dự án.</p> <p>1d. Hội thảo trong nước về QLTHCTR được BXD tổ chức một lần mỗi năm trong thời gian thực hiện Dự án.</p> <p>1e. Hướng dẫn về chính sách từ BXD tới các địa phương được thực hiện thông qua các hội thảo, chương trình Giao lưu học tập (CSS) từ năm 2015 bằng các kiến thức và tài liệu thu nhận được trong thời gian thực hiện Dự án</p> | <p>Đầu ra 2. Năng lực của SXD Hà Nội về thực hiện QLTHCTR được tăng cường</p> | <p>Đầu ra 3. Hỗ trợ kỹ thuật năng lực đối với Bộ Xây dựng trong việc lập quy hoạch Quản lý tổng hợp chất thải rắn, đặc biệt đối với chất thải rắn đô thị, được tăng cường thông qua địa phương thí điểm</p> | <p>1. Danh sách các tài liệu hướng dẫn được ban hành/ chấp thuận</p> <p>1b. Số hạng mục dữ liệu được tổng hợp trong cơ sở dữ liệu mỗi năm</p> <p>1c. Ngày xuất bản ấn phẩm về dữ liệu</p> <p>1d. Ngày, nội dung và thành phần tham dự các buổi hội thảo của dự án</p> <p>1e. Ngày, nội dung và thành phần tham dự các buổi CSS</p> <p>2a. Báo cáo dự án</p> <p>2b. Báo cáo tiến độ</p> <p>3a. Các báo cáo dự án</p> <p>3b. Các góp ý bằng văn bản hoặc biên bản cuộc họp nhóm công tác</p> <p>3c. Các góp ý bằng văn bản của Cục HTKT gửi SXD & UBND tỉnh Thừa Thiên Huế</p> <p>3d. Các báo cáo liên độ được tiếp nhận bởi Cục HTKT-BXD</p> <p>3e. Ngày ban hành/ chấp thuận</p> | <p>chính và tổ chức thực hiện Quy hoạch QLCTR</p> |
|--|---|---|---|--|---|

| <p align="center">Các hoạt động</p> | <p align="center">Dầu vào</p> | <p align="center">Dầu vào</p> | <p align="center">Điều kiện cần</p> |
|---|--|---|--|
| <p>1-1. Rà soát các chính sách, quy định, khung thể chế và các tiêu chuẩn về quản lý chất thải rắn đô thị tại cấp trung ương và đề xuất thay đổi nếu cần thiết.</p> <p>1-2. Rà soát và đánh giá các công nghệ truyền thông và hiện đại trên khía cạnh xử lý và quản lý, các quy chuẩn về quy hoạch và xây dựng. Và đưa ra đề xuất về các tiêu chí lựa chọn công nghệ phù hợp.</p> <p>1-3. Xây dựng hướng dẫn lập quy hoạch xây dựng các cơ sở xử lý chất thải rắn đô thị.</p> <p>1-4. Tăng cường năng lực kiểm tra và giám sát của Bộ Xây dựng trong việc thực hiện quản lý chất thải rắn đô thị tại các địa phương.</p> <p>1-5. Thu thập dữ liệu và thông tin sử dụng cho việc tăng cường quản lý chất thải rắn đô thị tại cấp trung ương, phân tích và xác định các vấn đề lớn tại.</p> <p>1-6. Nghiên cứu các mô hình đầu tư và mô hình quản lý để áp dụng cho việc đầu tư xây dựng và quản lý các khu liên hợp xử lý chất thải rắn.</p> <p>1-7. Nghiên cứu và hướng dẫn lập quy hoạch xây dựng đối với các khu xử lý chất thải rắn đô thị vùng liên tỉnh. (Ghi chú: Hoạt động 1-7 kết hợp với Hoạt động 1-3)</p> <p>1-8. Tổ chức đào tạo và hội thảo nhằm tăng cường quản lý chất thải rắn đô thị về khung thể chế, cơ chế quản lý, công nghệ và trách nhiệm của các bên liên quan... tại cấp trung ương và chia sẻ các kinh nghiệm thực hiện trong nước và quốc tế.</p> <p>1-9. Tổ chức hội thảo, thảo luận giữa các chuyên gia về các vấn đề kỹ thuật, thể chế và xã hội về quản lý chất thải rắn đô thị trên toàn quốc. (Ghi chú: Hoạt động 1-9 kết hợp với Hoạt động 1-8)</p> <p>1-10. Dự thảo điều chỉnh Chiến lược Quốc gia về QLTHCTR đưa vào kết quả rà soát của Hoạt động 1-1 để trình lên Thủ tướng Chính phủ</p> | <p align="center"><Phía Nhật Bản></p> <p>(1) Các chuyên gia Nhật Bản</p> <p>1) Cố vấn trưởng</p> <p>2) Điều phối dự án</p> <p>3) Tổ chức và thể chế</p> <p>4) Quản lý chất thải rắn</p> <p>5) Quản lý dự án</p> <p>6) Quản lý tài chính</p> <p>7) Công nghệ xử lý chất thải</p> <p>8) Giáo dục môi trường</p> <p>9) Các chuyên gia khác trong các lĩnh vực cụ thể, nếu cần</p> <p>(2) Tập huấn quốc tế</p> <p>1) Tập huấn cho đội tác được thực hiện tại Nhật Bản 2 lần/năm, 10-12. cam bố</p> <p>(3) Thiết bị và tài liệu</p> <p>1) Dữ liệu điều kiện thực tế đòi hỏi các thiết bị và tài liệu cho quá trình thực hiện, như:</p> <p>i) Giáo dục môi trường và truyền thông</p> <p>ii) Tập huấn, hội thảo và các hoạt động nâng cao nhận thức công dân</p> <p>(4) Chi phí dự án</p> <p>1) Các chi phí cho các hoạt động của chuyên gia Nhật Bản</p> <p>2) Một phần chi phí cần thiết cho quá trình thực hiện, như:</p> <p>i) Tập huấn, hội thảo và các hoạt động nâng cao nhận thức công dân</p> | <p align="center"><Phía Việt Nam></p> <p>(1) Đối tác và các cơ sở khác</p> <p>1) Giám đốc dự án</p> <p>2) Các cán bộ quản lý dự án</p> <p>3) Cán bộ đối tác thuộc:</p> <p>i) BXD Hà Nội</p> <p>ii) SXD Hà Nội</p> <p>iii) URENCO Hà Nội</p> <p>iv) SXD tại địa phương thí điểm</p> <p>4) Nhân viên hành chính cho việc thực hiện dự án</p> <p>(2) Văn phòng dự án. Các trang thiết bị và tài liệu</p> <p>1) Văn phòng làm việc cho các chuyên gia Nhật Bản</p> <p>i) BXD</p> <p>ii) SXD Hà Nội</p> <p>iii) SXD của địa phương thí điểm</p> <p>2) Thiết bị và tài liệu yêu cầu, như: Các khoa lập luận, hội thảo, v.v.</p> <p>(3) Chi phí Dự án</p> <p>1) Các chi phí dự án yêu cầu, như:</p> <p>i) Vốn đối ứng</p> <p>ii) Tập huấn, hội thảo.</p> | <p>Ngân sách cần thiết cho các hoạt động liên quan được đảm bảo bởi các cơ quan liên quan.</p> <p>Dự thảo quy hoạch xử lý chất thải rắn của thành phố Hà Nội được UBND thành phố Hà Nội xây dựng trong giai đoạn bắt đầu dự án</p> <p align="center">Điều kiện cần</p> <p>Ngân sách quan trọng cho hoạt động của Bộ Xây dựng, Sở Xây dựng Hà Nội không bị cắt giảm.</p> |
| <p>2-1. Đánh giá kết quả thực hiện dự án Pha 1 từ góc nhìn năng lực bên vững của các hoạt động và phân tích hiện trạng hệ thống quản lý chất thải rắn của toàn thành phố Hà Nội. Xác định bài học kinh nghiệm và đưa ra các tư vấn, đề xuất.</p> <p>2-2. (Xóa bỏ)</p> <p>2-3. Tư vấn, đề xuất và công tác thực hiện Quy hoạch xử lý chất thải rắn Hà Nội, bao gồm các hoạt động nâng cao nhận thức công dân.</p> <p>2-4. Tư vấn kỹ thuật về việc lựa chọn khu xử lý chất thải rắn mục tiêu theo Quy hoạch xử lý chất thải rắn Hà Nội và thực hiện nghiên cứu tiền khả thi đối với khu xử lý chất thải rắn mục tiêu được lựa chọn đặc biệt cho hạng mục chất thải rắn đô thị.</p> <p>2-5. Nghiên cứu thu hút đầu tư cho việc xây dựng khu xử lý chất thải rắn mục tiêu được lựa chọn. Ví dụ như dưới hình thức: BOT, PFI, PPP... (Hoạt động 2-5 được kết hợp với hoạt động 2-4)</p> <p>2-6. Rút ra bài học kinh nghiệm về việc lập và thực hiện Quy hoạch xử lý chất thải rắn Hà Nội đặc biệt đối với QLCTRET</p> <p>3-1. Thực hiện "Đánh giá năng lực" đối với địa phương thí điểm về hệ thống Quản lý chất thải rắn liên hành.</p> | <p>(1) Các chuyên gia Nhật Bản</p> <p>1) Cố vấn trưởng</p> <p>2) Điều phối dự án</p> <p>3) Tổ chức và thể chế</p> <p>4) Quản lý chất thải rắn</p> <p>5) Quản lý dự án</p> <p>6) Quản lý tài chính</p> <p>7) Công nghệ xử lý chất thải</p> <p>8) Giáo dục môi trường</p> <p>9) Các chuyên gia khác trong các lĩnh vực cụ thể, nếu cần</p> <p>(2) Tập huấn quốc tế</p> <p>1) Tập huấn cho đội tác được thực hiện tại Nhật Bản 2 lần/năm, 10-12. cam bố</p> <p>(3) Thiết bị và tài liệu</p> <p>1) Dữ liệu điều kiện thực tế đòi hỏi các thiết bị và tài liệu cho quá trình thực hiện, như:</p> <p>i) Giáo dục môi trường và truyền thông</p> <p>ii) Tập huấn, hội thảo và các hoạt động nâng cao nhận thức công dân</p> <p>(4) Chi phí dự án</p> <p>1) Các chi phí cho các hoạt động của chuyên gia Nhật Bản</p> <p>2) Một phần chi phí cần thiết cho quá trình thực hiện, như:</p> <p>i) Tập huấn, hội thảo và các hoạt động nâng cao nhận thức công dân</p> | <p>(1) Đối tác và các cơ sở khác</p> <p>1) Giám đốc dự án</p> <p>2) Các cán bộ quản lý dự án</p> <p>3) Cán bộ đối tác thuộc:</p> <p>i) BXD Hà Nội</p> <p>ii) SXD Hà Nội</p> <p>iii) URENCO Hà Nội</p> <p>iv) SXD tại địa phương thí điểm</p> <p>4) Nhân viên hành chính cho việc thực hiện dự án</p> <p>(2) Văn phòng dự án. Các trang thiết bị và tài liệu</p> <p>1) Văn phòng làm việc cho các chuyên gia Nhật Bản</p> <p>i) BXD</p> <p>ii) SXD Hà Nội</p> <p>iii) SXD của địa phương thí điểm</p> <p>2) Thiết bị và tài liệu yêu cầu, như: Các khoa lập luận, hội thảo, v.v.</p> <p>(3) Chi phí Dự án</p> <p>1) Các chi phí dự án yêu cầu, như:</p> <p>i) Vốn đối ứng</p> <p>ii) Tập huấn, hội thảo.</p> | <p>Ngân sách quan trọng cho hoạt động của Bộ Xây dựng, Sở Xây dựng Hà Nội không bị cắt giảm.</p> |

3-2. Hỗ trợ kỹ thuật đối với chính quyền địa phương thi điểm trong việc lập mới/điều chỉnh Quy hoạch quản lý tổng hợp chất thải rắn đặc biệt đối với chất thải rắn đô thị, và Quy hoạch này sẽ được trình lên chính quyền địa phương thi điểm.

3-3. Hỗ trợ kỹ thuật cho việc thực hiện ban đầu của Quy hoạch quản lý tổng hợp chất thải rắn, đặc biệt đối với QUCTREDT.

3-4. Xây dựng tài liệu hướng dẫn lập Quy hoạch Quản lý tổng hợp CTR dựa vào các kinh nghiệm từ Hợp đồng 3-2 và 3-3.

| | | | |
|--|--|--|--|
| | | | |
|--|--|--|--|

(1) Bộ Xây dựng

| Cán bộ trả lời (Tên & Vị trí) → Hạng mục Đánh giá năng lực | | Điểm đánh giá (1-5) | | | | | Ghi chú (nếu có) |
|---|---|---|---|---|--|------------------|------------------|
| 1. Các tài liệu hướng dẫn | 1. Các Tài liệu hướng dẫn đã xây dựng được hơn 80% cán bộ của phòng Quản lý Chất thải rắn, Cục HTKT biết, thái độ xây dựng. | 2. Hơn 80% cán bộ của phòng Quản lý Chất thải rắn, Cục HTKT biết nội dung của các Tài liệu hướng dẫn đã xây dựng. | 3. Các Tài liệu hướng dẫn được sử dụng để hướng dẫn các địa phương 1 lần/năm. | 4. Các Tài liệu hướng dẫn được sử dụng để hướng dẫn các địa phương vài lần/năm. | 5. Các Tài liệu hướng dẫn được Cục HTKT điều chỉnh hàng năm dựa trên kinh nghiệm thực tế hướng dẫn tại các địa phương. | | |
| | Ứng dụng các tài liệu hướng dẫn (Vui lòng điền số điểm hoặc chú thích vào ô tương ứng) | | | | | | |
| 2. Quản lý dữ liệu | 1. Dữ liệu không được thu thập hàng năm | 2. Dữ liệu được thu thập hàng năm nhưng chưa được tổng hợp. | 3. Dữ liệu được tổng hợp hàng năm nhưng chưa được công bố. | 4. Các dữ liệu được tổng hợp và phân tích được công bố hàng năm. | 5. Các dữ liệu sau khi phân tích được sử dụng để xây dựng và giám sát thực hiện các chính sách | Ghi chú (nếu có) | |
| | Thu thập, tổng hợp và công bố dữ liệu (Vui lòng điền số điểm hoặc chú thích vào ô tương ứng) | | | | | | |

(2) Sở Xây dựng Hà Nội

| Cán bộ trả lời (Tên & Vị trí) → Hạng mục Đánh giá năng lực | Điểm đánh giá (1-5) | | | | | Ghi chú (nếu có) |
|--|--|--|--|--|---|------------------|
| | 1. Chưa có dự án xây dựng lô đất (công suất trên 1000 lán/ngày) được thiết lập | 2. Đã có một dự án xây dựng lô đất (công suất trên 1000 lán/ngày) được thiết lập | 3. Đã có hơn hai dự án xây dựng lô đất (công suất trên 1000 lán/ngày) được thiết lập | 4. Một lô đất (công suất trên 1000 lán/ngày) đang được xây dựng hoặc đã đi vào hoạt động. | 5. Một vai lô đất (công suất trên 1000 lán/ngày) đang được xây dựng hoặc đã đi vào hoạt động. | |
| 1. Chất thải rắn sinh hoạt | | | | | | |
| Xây dựng các lò đốt với quy mô thường (Vui lòng điền số điểm hoặc chú thích vào ô tương ứng) | | | | | | |
| 2. Chất thải rắn xây dựng | 1. Không có hành động nào được thực hiện đối với chất thải rắn xây dựng. | 2. Có ít hơn năm công trình xây dựng lớn (trừ các công trình xây dựng nhà ở riêng lẻ) đang được giám sát và kiểm soát bởi SXD. | 3. Các công trình xây dựng lớn (trừ các công trình xây dựng nhà ở riêng lẻ) đang được giám sát và kiểm soát bởi SXD. | 4. Một cơ sở tại chỗ chất thải rắn xây dựng đã được xây dựng hoặc đưa vào vận hành | 5. Có hơn một cơ sở tại chỗ chất thải rắn xây dựng đã được xây dựng hoặc đưa vào vận hành | Ghi chú (nếu có) |
| Chính sách đối với chất thải rắn xây dựng (Vui lòng điền số điểm hoặc chú thích vào ô tương ứng) | | | | | | |
| 3. Phân bùn bể tự hoại | 1. SXD chưa có sự trao đổi với các đơn vị thu gom tư nhân | 2. SXD đã có các cuộc họp định kỳ với các đơn vị thu gom tư nhân | 3. Khối lượng phân bùn xử lý tại nhà máy xử lý Cầu Diễn đạt hơn 150 lán/ngày (một nửa công suất tối đa). | 4. Nhà máy xử lý phân bùn tại Cầu Diễn được sử dụng lõi đa công suất và một nhà máy mới đã được lên kế hoạch | 5. Thành phố Hà Nội đã áp dụng các giải pháp lồng thể trong quản lý phân bùn bể tự hoại | Ghi chú (nếu có) |
| Tăng cường quản lý phân bùn bể tự hoại (Vui lòng điền số điểm hoặc chú thích vào ô tương ứng) | | | | | | |

(3) Tỉnh Thừa Thiên Huế

| Cán bộ trả lời (Tên & Vị trí) → | | Điểm đánh giá (1-5) | | | | | Ghi chú (nếu có) |
|---|--|---|---|---|---|---|------------------|
| Hạng mục Đánh giá năng lực | | 1. Ban chỉ đạo chưa được tổ chức hàng năm | 2. Ban chỉ đạo được tổ chức hàng năm | 3. Ban chỉ đạo giám sát thực hiện các dự án ưu tiên | 4. Giải pháp cải thiện thực hiện các dự án ưu tiên đã được chủ động thảo luận bởi Ban chỉ đạo và Ban chỉ đạo đã đưa ra định hướng chính xác để thực hiện. | 5. Việc điều chỉnh Quy hoạch QLCTR đã được Ban chỉ đạo thảo luận thông qua kinh nghiệm thực hiện các dự án ưu tiên | |
| 1. Ban chỉ đạo ("Ban tổng hợp quản lý chất thải) thực hiện Quy hoạch QLTHCTR | Vai trò của Ban chỉ đạo (Vui lòng điền số điểm hoặc chú thích vào ô tương ứng) | 1. Ban chỉ đạo chưa được tổ chức hàng năm | 2. Ban chỉ đạo được tổ chức hàng năm | 3. Ban chỉ đạo giám sát thực hiện các dự án ưu tiên | 4. Giải pháp cải thiện thực hiện các dự án ưu tiên đã được chủ động thảo luận bởi Ban chỉ đạo và Ban chỉ đạo đã đưa ra định hướng chính xác để thực hiện. | 5. Việc điều chỉnh Quy hoạch QLCTR đã được Ban chỉ đạo thảo luận thông qua kinh nghiệm thực hiện các dự án ưu tiên | Ghi chú (nếu có) |
| 2. Các cơ sở xử lý cần thiết | | 1. Điểm mấu chốt trong kêu gọi, lựa chọn và giám sát nhà đầu tư và thiết lập hệ thống tài chính đảm bảo đủ lượng chất thải cho các cơ sở xử lý được hiệu quả bởi ít hơn 50% các cán bộ của các bộ phận phụ trách. | 2. Điểm mấu chốt trong kêu gọi, lựa chọn và giám sát nhà đầu tư và thiết lập hệ thống tài chính đảm bảo đủ lượng chất thải cho các cơ sở xử lý được hiệu quả bởi ít hơn 50% các cán bộ của các bộ phận phụ trách. | 3. Kêu gọi, lựa chọn và giám sát nhà đầu tư và thiết lập hệ thống tài chính đảm bảo đủ lượng chất thải cho cơ sở xử lý đang được cố gắng thực hiện tại ít nhất một cơ sở xử lý. | 4. Kêu gọi, lựa chọn và giám sát nhà đầu tư và thiết lập hệ thống tài chính đảm bảo đủ lượng chất thải cho cơ sở xử lý đang được thực hiện tại ít nhất một cơ sở xử lý. | 5. Các kiến thức và quy trình kêu gọi, lựa chọn và giám sát nhà đầu tư và thiết lập hệ thống tài chính đảm bảo đủ lượng chất thải cho cơ sở xử lý đã được chia sẻ giữa các bộ phận liên quan. | Ghi chú (nếu có) |
| Tiến độ phát triển các cơ sở xử lý cần thiết (Vui lòng điền số điểm hoặc chú thích vào ô tương ứng) | | | | | | | |
| 3. Số tay dữ liệu | | 1. Số tay dữ liệu chưa được xây dựng hàng năm. | 2. Số tay dữ liệu được xây dựng hàng năm | 3. Số tay dữ liệu được công bố hàng năm | 4. Số tay dữ liệu được sử dụng để nâng cao nhận thức người dân ít nhất một lần mỗi năm | 5. Số tay dữ liệu được sử dụng để nâng cao nhận thức người dân nhiều hơn một lần mỗi năm. | Ghi chú (nếu có) |
| Ứng dụng số tay dữ liệu (Vui lòng điền số điểm hoặc chú thích vào ô tương ứng) | | | | | | | |

Phụ lục 3. Kết quả Đánh giá năng lực

(1) Bộ Xây dựng

| Cán bộ trả lời (Tên & Vị trí) | | Bà Đặng Anh Thư Trưởng phòng Quản lý chất thải rắn - Cục Hạ tầng kỹ thuật (Bộ Xây dựng) Quản lý dự án Đầu ra 1 - Dự án Chất thải rắn Việt Nam | | | | | |
|-------------------------------|---|---|---|---|--|------------------|--|
| Hạng mục Đánh giá năng lực | | Điểm đánh giá (1-5) | | | | | |
| 1. Các tài liệu hướng dẫn | 1. Các tài liệu hướng dẫn đã xây dựng được hơn 80% cán bộ của phòng Quản lý Chất thải rắn, Cục HTKT biết đến. | 2. Hơn 80% cán bộ của phòng Quản lý Chất thải rắn, Cục HTKT biết nội dung của các Tài liệu hướng dẫn đã xây dựng. | 3. Các Tài liệu hướng dẫn được sử dụng để hướng dẫn các địa phương 1 lần/năm. | 4. Các Tài liệu hướng dẫn được sử dụng để hướng dẫn các địa phương vài lần/năm. | 5. Các Tài liệu hướng dẫn được Cục HTKT điều chỉnh hàng năm dựa trên kinh nghiệm thực tế hướng dẫn tại các địa phương. | Ghi chú (nếu có) | |
| | Ứng dụng các tài liệu hướng dẫn (Vui lòng điền số điểm hoặc chú thích vào ô tương ứng) | | | + | | | |
| 2. Quản lý dữ liệu | 1. Dữ liệu không được thu thập hàng năm | 2. Dữ liệu được thu thập hàng năm nhưng chưa được tổng hợp. | 3. Dữ liệu được tổng hợp hàng năm nhưng chưa được công bố. | 4. Các dữ liệu được tổng hợp và phân tích được công bố hàng năm. | 5. Các dữ liệu sau khi phân tích được sử dụng để xây dựng và giám sát thực hiện các chính sách | Ghi chú (nếu có) | |
| | Thu thập, tổng hợp và công bố dữ liệu (Vui lòng điền số điểm hoặc chú thích vào ô tương ứng) | | | + | | | |

(2) Sở Xây dựng Hà Nội

| Hạng mục Đánh giá năng lực | Điểm đánh giá (1-5) | | | | | Ghi chú (nếu có) | |
|---|--|--|--|--|---|---|------------------|
| | 1. Chưa có dự án xây dựng lô đất (công suất trên 1000 lán/ngày) được thiết lập | 2. Đã có một dự án xây dựng lô đất (công suất trên 1000 lán/ngày) được thiết lập | 3. Đã có hơn hai dự án xây dựng lô đất (công suất trên 1000 lán/ngày) được thiết lập | 4. Một lô đất (công suất trên 1000 lán/ngày) đang được xây dựng hoặc đã đi vào hoạt động. | 5. Một vài lô đất (công suất trên 1000 lán/ngày) đang được xây dựng hoặc đã đi vào hoạt động. | | |
| 1. Chấ thái rấn sinh hoạt Xây dựng các lô đất với quy mô thường (Vui lòng điền số điểm hoặc chủ thích vào ô tương ứng) | | + | | | | | |
| 2. Chấ thái rấn xây dựng 1. Không có hành động nào được thực hiện đối với chất thái rấn xây dựng. | | | 2. Có ít hơn năm công trình xây dựng lớn (trừ các công trình xây dựng nhà ở riêng lẻ) đang được giám sát và kiểm soát bởi SXD. | 3. Các công trình xây dựng lớn (trừ các công trình xây dựng nhà ở riêng lẻ) đang được giám sát và kiểm soát bởi SXD. | 4. Một cơ sở tái chế chất thái rấn xây dựng đã được vận hành | 5. Có hơn một cơ sở tái chế chất thái rấn xây dựng đã được xây dựng hoặc đưa vào vận hành | Ghi chú (nếu có) |
| Chỉnh sách đối với chất thái rấn xây dựng (Vui lòng điền số điểm hoặc chủ thích vào ô tương ứng) | | | | + | | | |
| 3. Phân bún bể tự hoại Tăng cường quản lý phân bún bể tự hoại (Vui lòng điền số điểm hoặc chủ thích vào ô tương ứng) | 1. SXD chưa có sự trao đổi với các đơn vị thu gom tư nhân | 2. SXD đã có các cuộc họp định kỳ với các đơn vị thu gom tư nhân | 3. Khối lượng phân bún xử lý tại nhà máy xử lý Cầu Diễn đạt hơn 150 lán/ngày (một nửa công suất tối đại) | 4. Nhà máy xử lý phân bún tại Cầu Diễn được sử dụng tối đa công suất và một nhà máy mới đã được lên kế hoạch | 5. Thành phố Hà Nội đã áp dụng các giải pháp tổng thể trong quản lý phân bún bể tự hoại | | Ghi chú (nếu có) |

(3) Tỉnh Thừa Thiên Huế

| Ông Nguyễn Đại Viên Phó Giám đốc Sở Xây dựng - Tỉnh Thừa Thiên Huế Quản lý Dự án Đầu ra số 3 - Dự án Chất thải rắn Việt Nam | | Điểm đánh giá (1-5) | | | | | Ghi chú (nếu có) |
|---|-------------------|--|---|---|---|---|------------------|
| Hạng mục | Đánh giá năng lực | 1. Ban chỉ đạo chưa được tổ chức hàng năm | 2. Ban chỉ đạo được tổ chức hàng năm | 3. Ban chỉ đạo giám sát thực hiện các dự án ưu tiên | 4. Giải pháp cải thiện thực hiện các dự án ưu tiên đã được chủ đồng thảo luận bởi Ban chỉ đạo và Ban chỉ đạo đã đưa ra định hướng chính xác để thực hiện. | 5. Việc điều chỉnh Quy hoạch QLCTTR đã được Ban chỉ đạo thảo luận thông qua kinh nghiệm thực hiện các dự án ưu tiên | |
| Vai trò của Ban chỉ đạo (Vui lòng điền số điểm hoặc chú thích vào ô tương ứng) | | | | | + | | |
| 2. Các cơ sở xử lý cần thiết | | 1. Điểm mẫu chốt trong kêu gọi, lựa chọn và giám sát nhà đầu tư và thiết lập hệ thống lái chính đảm bảo đủ lượng chất thải cho các cơ sở xử lý được hiểu rõ bởi ít hơn 50% các cán bộ của các bộ phận phụ trách. | 2. Điểm mẫu chốt trong kêu gọi, lựa chọn và giám sát nhà đầu tư và thiết lập hệ thống lái chính đảm bảo đủ lượng chất thải cho các cơ sở xử lý được hiểu rõ bởi nhiều hơn 50% các cán bộ của các bộ phận phụ trách. | 3. Kêu gọi, lựa chọn và giám sát nhà đầu tư và thiết lập hệ thống lái chính đảm bảo đủ lượng chất thải cho cơ sở xử lý đang được cố gắng thực hiện tại ít nhất một cơ sở xử lý. | 4. Kêu gọi, lựa chọn và giám sát nhà đầu tư và thiết lập hệ thống lái chính đảm bảo đủ lượng chất thải cho cơ sở xử lý đang được thực hiện tại ít nhất một cơ sở xử lý. | 5. Các kiến thức và quy trình kêu gọi, lựa chọn và giám sát nhà đầu tư và thiết lập hệ thống lái chính đảm bảo đủ lượng chất thải cho cơ sở xử lý đã được chia sẻ giữa các bộ phận liên quan. | Ghi chú (nếu có) |
| Tiến độ phát triển các cơ sở xử lý cần thiết (Vui lòng điền số điểm hoặc chú thích vào ô tương ứng) | | | | | + | | |
| 3. Số tay dữ liệu | | 1. Số tay dữ liệu chưa được xây dựng hàng năm. | 2. Số tay dữ liệu được xây dựng hàng năm | 3. Số tay dữ liệu được công bố hàng năm | 4. Số tay dữ liệu được sử dụng để nâng cao nhận thức người dân ít nhất một lần mỗi năm | 5. Số tay dữ liệu được sử dụng để nâng cao nhận thức người dân nhiều hơn một lần mỗi năm. | Ghi chú (nếu có) |
| Ứng dụng số tay dữ liệu (Vui lòng điền số điểm hoặc chú thích vào ô tương ứng) | | | | | + | | |

Phụ lục 3. Danh sách thiết bị

| Thiết bị | | Giá thành (VND) | Nơi sử dụng hiện tại | Bản giao (Dự tính) |
|-------------------------|---------------------|-----------------|------------------------|---------------------|
| Máy in Laser (B/W, A3) | CanonLBP3500 | 14,299,000 VND | Văn phòng JET (Hà Nội) | Bộ Xây dựng (BXD) |
| Máy in Laser (B/W, A4) | Brother 2270DW | 3,400,000 VND | Văn phòng JET (Hà Nội) | SXD Hà Nội |
| Máy in Laser (B/W, A4) | Brother 2270DW | 2,999,000 VND | Văn phòng JET (Hà Nội) | URENCO Hà Nội |
| Máy in Laser (B/W, A4) | Brother L2366DW | 3,500,000 VND | Văn phòng JET (Hà Nội) | BXD |
| Máy in Laser (B/W, A4) | Brother L2366DW | 3,500,000 VND | Văn phòng JET (Huế) | Tỉnh Thừa Thiên Huế |
| Máy in Laser (B/W, A4) | Brother 2270DW | 3,400,000 VND | Văn phòng JET (Hà Nội) | BXD |
| Máy in màu đa chức năng | Brother MFC-J6510DW | 5,000,000 VND | Văn phòng JET (Hà Nội) | BXD |
| Máy in màu đa chức năng | Brother MFC JW33520 | 7,150,000 VND | Văn phòng JET (Hà Nội) | BXD |
| Máy in màu đa chức năng | Brother MFC JW33520 | 7,150,000 VND | Văn phòng JET (Huế) | Tỉnh Thừa Thiên Huế |
| Máy tính cá nhân | UX32VD-R3001H | 22,889,000 VND | Văn phòng JET (Hà Nội) | BXD |
| Máy tính cá nhân | UX32VD-R3001H | 22,889,000 VND | Văn phòng JET (Hà Nội) | BXD |
| Máy tính cá nhân | UX32VD-R3001H | 22,889,000 VND | Văn phòng JET (Hà Nội) | BXD |
| Máy chiếu | VPL-DX140 | 18,490,000 VND | Ban Duy tu (Hà Nội) | SXD Hà Nội |
| Máy chiếu | EB-1751 | 15,443,379 JPY | Văn phòng JET (Hà Nội) | BXD |
| Máy chiếu | EB-1761W | 19,247,254 JPY | Văn phòng JET (Huế) | Tỉnh Thừa Thiên Huế |
| Máy scan đứng | Sanwa Supply | 3,258,838 JPY | Văn phòng JET (Hà Nội) | BXD |
| UPS | Upselect 1500VA | 3,800,000 VND | Văn phòng JET (Hà Nội) | BXD |
| UPS | Upselect 1500VA | 3,800,000 VND | Văn phòng JET (Hà Nội) | BXD |